



## HA MUERTO CHARLES DE GAULLE

### Cayó víctima de un ataque cardíaco en la tarde del lunes, pero hasta ayer por la mañana no se difundió la noticia

#### Por deseo expreso del difunto, no habrá funeral oficial

#### Mañana será día de luto nacional y coincidiendo con el sepelio en Colombey habrá un acto religioso en París

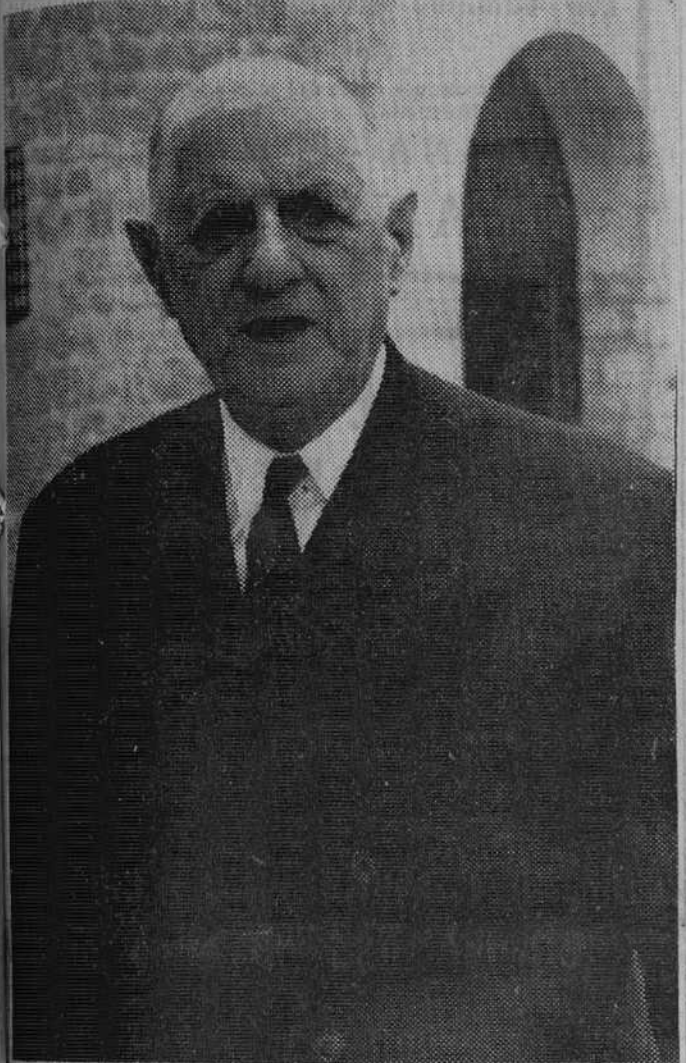
#### Expresivos mensajes del Papa y anuncio de un viaje de Nixon a Francia

París (Efe). — Un portavoz oficial ha informado esta mañana, a las 09.40 (hora española), que el general Charles De Gaulle falleció en la tarde del lunes 9 de Noviembre en su residencia de Colombey les deux Eglises. El general falleció como consecuencia de una crisis cardíaca, a las 19.30 hora francesa.

Las emisoras de radio francesas han anunciado el fallecimiento del general De Gaulle, a las 09.40 de la mañana. Después de dar el primer "flash", las emisoras han interrumpido sus programas normales radiando música clásica.

París (Efe). — El general De Gaulle sufrió una crisis cardíaca cuando se encontraba sentado en un sillón y acababa de encender la televisión para ver el programa de la tarde, según declaró una persona allegada al ex-presidente de la República. La esposa del general avisó inmediatamente al médico, pero el general había dejado de existir.

De Gaulle murió a las 19.30 de la tarde del lunes 9 de Noviembre, en su despacho de trabajo de la residencia "La Boisserie". Acababa de sentarse en un sillón, frente al receptor de televisión. En la mano derecha tenía una pluma con la que había corregido la última página del manuscrito de sus memorias "La Esperanza".



El ex-presidente De Gaulle fotografiado en el parador nacional de Santa Catalina, en Jacón, donde se alojó en Junio pasado con motivo de su visita a España. (Foto Cifra Gráfica)

## Pésame de Franco a M. Pompidou

### También el Príncipe expresa su dolor a Mme. De Gaulle y al presidente de la República

Madrid (Cifra). — El jefe del Estado Generalísimo Franco, ha remitido esta mañana, poco después de conocer la noticia de la muerte de De Gaulle, el siguiente telegrama al presidente de la República francesa, Georges Pompidou:

"Profundamente emocionado por la inesperada noticia del fallecimiento del gran estadista general De Gaulle, ruego a V. E.

(Pasa a sexta página)

La jornada había sido normal: redacción de varias páginas de las "Memorias", dictado de correspondencia a una secretaria y paseo, tras un buen almuerzo, por el jardín de "La Boisserie" acompañado por su esposa.

De repente, Charles De Gaulle, llevándose la mano izquierda al costado derecho llamó: "Yvonne...". La esposa acudió presta. Charles De Gaulle, con gesto doloroso, se desmayó.

El médico de cabecera y el párroco de Colombey-les-Deux-Eglises, acudieron a la llamada de madame De Gaulle. Pero el general había dejado de existir, trece días antes de cumplir ochenta años.

Con gran dignidad, Ivonne De Gaulle cumplió los más íntimos deseos de su esposo. Este le había hablado en numerosas ocasiones del día en que Dios le llamara a su seno. Ambos estaban preparados. Las puertas de "La Boisserie" se cerraron. Los postigos de las ventanas se entornaron discretamente. Sólo la hija y el verno, general de Boissieu, fueron avisados. Detrás de las rejas de "La Boisserie", una familia velaba a un padre, a un esposo, a un abuelo. Esta silenciosa velada cerraba un capítulo de la historia de Francia, de la historia contemporánea.

A las 8 de la mañana de hoy, martes, 10 de Noviembre, el modesto alcalde del poblado de 700 habitantes, era informado que el ciudadano Charles André Joseph Marie De Gaulle, natural de Lila y vecino de Colombey-les-deux-Eglises había muerto.

Simultáneamente, el primer magistrado de Francia, recibía en el Eliseo una llamada telefónica dándole cuenta de la desaparición de uno de los más grandes estadistas de la historia contemporánea.

A esa hora, los restos mortales de Charles De Gaulle vestían por última vez el uniforme de general.

(Pasa a quinta página)

## Los ministros de Agricultura y Vivienda escuchan los problemas y aspiraciones burgaleses



Conforme teníamos anunciado, en la mañana de ayer, la Comisión representativa del Consejo económico sindical de Burgos, presidido por el gobernador civil, señor Trillo-Figueroa y acompañado por otras primeras autoridades burgalesas; fue recibida en audiencia por los ministros de Agricultura y Vivienda, a cuya primera entrevista se refiere la precedente placa de "Cifra Gráfica" — (Información, en séptima página).

## IMPRESION EN ESPAÑA POR LA MUERTE DE DE GAULLE

### «Es una pérdida irreparable para la Humanidad, para el pueblo francés y el español», ha dicho López Bravo

#### Organizados por la embajada de Francia se celebrarán en Madrid solemnes funerales

Madrid (Cifra). — La muerte del general De Gaulle ha causado gran sensación en España. El ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, ha hecho las siguientes declaraciones:

«Acaba de desaparecer un insigne soldado, un gran político, un excepcional personaje histórico: el general De Gaulle. Figura de gigante, dotado de am-

plia visión histórica, su amor y dedicación a Francia le llevaron a afrontar el destino de su país con grandeza y voluntad de ánimo impresionantes. El general De Gaulle será siempre y para todos el hombre del 18 de Junio que, con fe, tenacidad e inteligencia supo hacer a su país y elevarle nuevamente al rango de gran potencia.

Pero De Gaulle no se limitó a esta misión grandiosa; con su realismo y su sentido de la tarea nacional. Supo prestar a Francia servicios que quedan grabados en su historia. Si a veces sus concepciones dieron lugar a críticas, por sobrepasadas o por exceso realistas, es indudable que las mismas fueron determinantes para el presente y el futuro no sólo de Francia, sino de Europa. El hombre que veía al viejo continente apoyado aún en la columna de las patrias, fue al mismo tiempo el político sagaz que supo dar a sus ideas eficacia y trascendencia, y entre sus obras destaca, fundamentalmente la reconciliación franco-alemana.

El comprendió siempre la íntima conexión que existía entre nuestros dos países y se aplicó a una aproximación franco-española que ha cuajado en realizaciones positivas y en aportaciones precisas para la paz y la estabilidad mundiales.

«La muerte de De Gaulle, figura señera de la Historia española en tópicos, pérdida irreparable para la Humanidad, para el pueblo francés y, por tanto, también para el español que tan unido se siente a él», concluye el señor López Bravo.

«La dolorosa sorpresa del fallecimiento del general De Gaulle me ha producido una impresión muy profunda», manifestó a "Cifra" el ministro del Ejército, teniente general Castañón.

«Con la desaparición del ilustre militar y hombre de Estado, se cierra una página importante de la Historia de Francia», agregó el ministro.

«El Ejército español, que tenía en él un amigo, lamenta profundamente esta pérdida que la muerte del general De Gaulle representa para el Ejército francés y para Francia entera».

**OTRAS DECLARACIONES**  
Madrid (Cifra). — Preguntadas algunas personalidades españolas en una encuesta de urgencia, sobre la muerte del ex-presidente francés general Charles De Gaulle, estas han sido sus reacciones:

Teniente general don Manuel Díez Alegria, jefe del Alto Estado Mayor:

«La muerte del general De Gaulle, sobre todo, para nosotros significa, sobre todo, otra página de la Historia que se vuelve. Pocos grandes hombres van quedando ya de la que hemos vivido, puesto que De Gaulle fue, sin duda, un gran hombre. Con muchos defectos, sí, pero

(Pasa a sexta página).

ASI SON Y ASI SE EXPRESAN LOS DOCE CANDIDATOS A CONCEJAL POR EL TERCIO FAMILIAR. Ayer fueron oficialmente proclamados por la Junta municipal del Censo. (Información, en séptima página).

## Gromyko, en Roma: la URSS vuelve sus ojos hacia Italia

### El Mercado Común y el Vaticano establecen relaciones diplomáticas

Roma (Efe-Reuter). — Andrei Gromyko, ministro de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética, llegó hoy a esta capital procedente de Moscú, para una visita de seis días de duración.

#### MOSCÚ VUELVE SUS OJOS A ROMA

Moscú (Efe). — La diplomacia soviética parece tornar ahora sus ojos hacia Italia, según dice Vladimir Yermakov en un comentario de "Pravda".

El comentarista habla de la «Fiat», de la fábrica de «Togliatti» y de los múltiples negocios que se desenvuelven entre ambos países.

«El pueblo soviético — escribe Yermakov — cree que el refuerzo de la cooperación soviético-italiana es necesario y natural. Las relaciones con Italia pueden desarrollarse más todavía».

Y, acto seguido, Yermakov explica que no se trata simplemente, de cooperación y relaciones económicas o culturales que ya se sabe que van muy bien, se trata evidentemente de relaciones políticas porque como el comentarista dice, «Italia en 1970 es un grande e influyente Estado y está tratando de representar en las relaciones internacionales el papel que corresponde a sus posibilidades y a su verdadero interés, como se ha mostrado notoriamente en los últimos debates sobre cuestiones extranjeras en el Parlamento italiano».

**RELACIONES DIPLOMATICAS**  
Ciudad del Vaticano (Efe). — La Santa Sede y las Comunidades Europeas en el deseo de promover mutuas relaciones amistosas han decidido establecer relaciones diplomáticas con la acreditación por la Santa Sede de un Nuncio apostólico. Por otra parte, la Santa Sede, desiosa de desarrollar relaciones amistosas con el Consejo de Europa y previo entendimiento con éste ha decidido nombrar cerca del mismo Consejo un enviado especial en funciones de observador permanente, según informa esta mañana un comunicado vaticano.

Su Santidad el Papa, Pablo VI ha nombrado a monseñor Higinio Cardinale, arzobispo titular de Nepte, Nuncio apostólico ante las Comunidades Europeas y enviado especial con funciones de observador permanente ante el Consejo de Europa.

## Chocan dos barcos de guerra en el Mediterráneo

### Uno inglés y el otro soviético. Dos marineros rusos han muerto

Malta. — (De W. Mao Pherson, especial para "Logos" - "Daily Mail").

El portaaviones británico, "Ark Royal" ha entrado en colisión con un destructor soviético, el cual quedó seriamente dañado. Doce marineros rusos se vieron precipitados al mar por razones del fuerte choque. Dos de estos hombres han desaparecido bajo las aguas.

El buque ruso es el "Kotlin", de 3.885 toneladas, que navegaba anoche en las proximidades de los buques de la Flota inglesa, que entre Malta y Creta están realizando ejercicios navales conjuntamente con las reales fuerzas aéreas. Esta operación, denominada "Lime Jug 70", y que empezó el 4 de Noviembre, está llamada a demostrar la efectividad de ambas fuerzas combinadas.

El "Ark Royal", de 43.000 toneladas, acababa de ser modernizado a un coste de 5.400 millones de pesetas. En el momento de la colisión, llevaba a bordo 30 aviones "Phantom" y "Buccaneer" y seis helicópteros. Tiene una dotación de 2.640 hombres. Ninguno de ellos sufrió daños.

## Ordenadores electrónicos en la confección de los nuevos Censos generales

### Más de 30.000 agentes e inspectores intervendrán en la recogida de datos

Madrid (Logos). — El ministro comisario del Plan de Desarrollo ha recibido en su despacho a los delegados provinciales de Estadística, presididos por el director general, con motivo de las reuniones que durante estos días están celebrando en Madrid para preparar la próxima iniciación de los Censos generales de la nación.

En la confección de los nuevos Censos habrá utilización de nuevas técnicas, elaboración más amplia que en anteriores ocasiones y empleo de ordenadores electrónicos.

Los delegados se reintegrarán a sus respectivas provincias al final de la presente semana e iniciarán los cursillos a inspectores y agentes censales que en número superior a treinta mil han de participar en las operaciones de distribución, recogida y comprobación de los cuestionarios de los Censos.

## ELECCIONES EN HESSE



Frankfort (Alemania). — En esta composición, de izquierda a derecha, los hombres más destacados de los tres más importantes partidos alemanes en Hesse, depositando su voto. Son, por el mismo orden: Heinz Herbert, del partido democrático; Albert Oswald, gobernador de Hesse, del partido social democrático y Alfred Dregger, de la Unión Cristiano Democrata, en las elecciones locales en Giessen; Fulda y Frankfort, respectivamente. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## El tema del Sahara español será tratado de nuevo en la ONU

### Informe del «Comité de los 24»

Naciones Unidas (Efe). — El «Comité especial de los 24» sobre el Sahara español, que formó parte de la documentación a estudiar en la Asamblea general este año, fue el tema de la actividad desarrollada durante 1970 por el Comité de los 24, y afirma que seguirá ocupándose del tema según lo decida la actual Asamblea.

El tema del Sahara español, incluido en el punto número 23 del programa del día, será tratado por la cuarta Comisión durante el presente período de sesiones.

La Asamblea general aprobó el pasado año una resolución por la que solicitaba al secretario general que se pusiera en contacto con el Gobierno español para el envío de una misión de observación.

La resolución también invitaba a España a celebrar un referéndum en el territorio, según había determinado la Asamblea general en 1966, que tendría lugar una vez que se hubiera com-

pleto el censo de la población.



# EN LA EXPOSICION DE IGNACIO DEL RIO

En esto del arte no es bueno pasar sólo entre aplausos ni sólo entre la repulsa de todos. En el primer caso, piensa uno que el aprobado general no ha sido nunca signo de triunfo verdadero. Los aplausos terminan con la última palmada. Y al arte que es efímero le ocurre que no es arte. Tampoco la reprobación general puede ser síntoma de nada bueno. Al arte que no provoca un sentimiento noble de los muchos que es capaz de provocar, también le ocurre que no es arte.

Pues bien, hemos ido a la exposición que Ignacio del Río tiene en la sala de Información y Turismo. ¿Qué quieren que les digamos? A nosotros se nos ocurre pensar que es digno de sospecha aquel pintor que no identifica pinceles y alma, lienzo y vida. Esto no le ocurre a Del Río, ni mucho menos. Si algo verdaderamente bueno tiene este pintor, es ser vitalidad pura, casi exclusivamente vitalidad. Y esto se ve en sus cuadros, que no vamos a juzgar. ¿Para qué? Al fin y al cabo, toda crítica es subjetiva, corre el riesgo de equivocarse y caer en la injusticia, lo cual es una mala pasada que el destino no tiene derecho a jugarle a ninguna pluma. Es mejor ir en busca de otras cosas, del retazo humano, por ejemplo, que Ignacio del Río pone a borbotones sobre la tela. Esto es ir a buscar lo que ya estamos perdiendo. (Hay tal de desorientación a estas horas en todo lo que atañe al hombre, y mucho más en arte, que resulta difícil discernir el cinismo de la franqueza, pongamos por caso).

Ignacio es vitalidad, decíamos. Ocurrió que esta vitalidad se desarrolla, de una manera u otra, en esta Castilla nuestra. Hay mucho rasgo de Ubierna, palpado e impalpable, en esos pinceles como para que pasen desapercibidos los paisajes fantasmagóricos que por allí se estilaban. (En cierto modo, Del Río es pura fantasmagoría, lo que hace que, estático o evolucionando, en cada cuadro de los suyos palpite un duende que todavía no ha definido nadie, pero ahí está, en toda su obra, la prueba que lo afirma).

Bien, esa vitalidad que atribuimos al pintor, decimos que se desarrolla en Castilla. Poco más o menos, la misma Castilla que sigue clamando desde un viejo dolor. Le sale muy fácilmente a Ignacio para que no pensemos que el autor la lleva prendida a faja o grabada, en aquella parte del alma que da movimiento a la mano creadora. Esto es lo que atrae de sus cuadros. Esto es lo que hace que, pese a cuanto se dice, sigan cotizándose aquí. Es eso mismo, la llamada desde la Castilla que clama en su dolor, lo que hace que sus cuadros se coticen por otras latitudes, porque Castilla (tierra y cielo, gloria y barro, púrpura y harapo) será muchas cosas menos ésta: una circunstancia que pueda pasar desapercibida.

Llegados aquí nos preguntamos por qué hemos de hablar de Castilla y del artista, ignorando su arte, su obra. Pues bien, la razón es sencilla: cuando se busca y encuentra lo que conmueve, es decir, lo que hace salir a flote aquello que anda soterrado por las profundidades de cada ser, es deshonroso ignorar los agentes que provocan el fenómeno. Esos agentes, la pintura de Ignacio del Río, es él y es Castilla. Es su vitalidad que trasciende y es Castilla que nos llama, con su voz clara y terminante, desde cada rasgo. Y nos preguntamos: cuando uno ve en una obra aquello que le conmueve, ¿puede asegurar que no ha dado con el quid del arte?

Que quede esta pregunta en el aire. Que quede como ha quedado siempre lo que de este pintor se trata. De él —es bien sabido—, se han podido decir muchas cosas, buenas y malas. Pero nadie ha podido asegurar que nada de lo suyo está arropado en la indiferencia. Y esto ya es mucho.

ALFONSO SALGADO

# CAMPAÑA DE PROMOCION HISTORICO-TURISTICA DEL SOLDADO



En la pasada semana y dentro de la campaña histórico-turística, los soldados de Aviación del C. R. I. M. núm. 1 del acuartelamiento del Pinar de Antequera (Valladolid), realizaron una excursión a Burgos, visitando antes Lerma, Santo Domingo de Silos, Covarrubias y el paso de la Yecla.

acompañaba el delegado de la Oficina de Turismo señor Guillén. La foto recoge la visita efectuada a la Farmacia del siglo XVI en el Monasterio de Santo Domingo de Silos.

## Hoy comienza en Burgos la campaña internacional de revisión de faros y estado de neumáticos de automóviles

Se establecen puestos de control a los que podrán acudir los automovilistas

Desde hoy hasta el día 18 inclusive, se desarrollará en nuestra provincia la campaña internacional de alumbrado y neumáticos de vehículos. La Jefatura Central de Tráfico organiza en España esta campaña sumándose de esta forma a la

jornada internacional para la revisión de faros y neumáticos. Es de destacar que en la presente ocasión se ha incluido en la campaña la revisión de neumáticos. Se pretende con ello poner todos los medios posibles a disposición de los automovilistas para evitar accidentes de tráfico. Los automovilistas conocen la enorme importancia que el buen reglaje de los faros de su vehículo entraña para su propia seguridad y la de los automovilistas que con él se cruzan en la carretera. Por otra parte es grande el acierto de la Jefatura Central de Tráfico al incluir la revisión de los neumáticos. El mal estado de éstos da origen a numerosos accidentes, en su inmensa mayoría de gravedad.

A través de los puestos establecidos en diversos puntos, personal especializado revisará los focos de los vehículos y asesorará al automovilista sobre el estado de los neumáticos. Ambas operaciones son total y absolutamente gratuitas.

Los puestos establecidos para este fin son los siguientes:

- En Burgos.—Automoba, S. A., carretera de Madrid, 10, de 12 a 13.30 y de 15.30 a 17.30; Elec-Auto, Avenida del Cid, 80 de 9 a 13 y de 15.30 a 17; Garaje Turismo, Vitoria, 29, de 9 a 13 y de 15 a 17; Pedro Velasco, R. N. 1, Km. 247, de 9 a 13 y de 15.30 a 17; viuda de Jaime A. Ureta, Vitoria, 54, de 8.30 a 13.30 y de 15.30 a 19; Electra Auto, Vitoria, 174, de 9 a 13 y de 15 a 19; José Barrios, S. L., Vitoria, 113, de 9 a 12 y de 15 a 17, días festivos de 10 a 12; José Guillarte, Vitoria, 146, de 10 a 12 y de 16 a 17; Eliaño Electricidad, Plaza de Logroño, 1, de 9 a 13 y de 15 a 17 e Ignacio Palacios, S. A. S. Firestone, Madrid, 40-42, de 9 a 13.30 y de 15.30 a 19.

- En Aranda de Duero.—Talleres de la Puente, Carlos Miralles, 49, de 9 a 13 y de 16 a 19; Talleres Falafa, R. N. 1, Km. 155, de 9 a 14 y de 16 a 17; Electrosanz, Carlos Miralles, 61, de 9 a 14 y de 16 a 19; Talleres López, R. N. 1, Km. 160, de 9 a 14 y de 16 a 20 e Ignacio Palacios, S. A. S. Firestone, San Francisco, 53, de 9 a 13.30 y de 15.30 a 19.

Durante los días festivos y en todos los puestos citados el horario será de 9 a 13.

En Briviesca.—Santiago Martínez, R. N. 1, Km. 278 de 9.30 a 13.30 y de 15 a 17.

Miranda de Ebro.—Industrial Electromecánico, Ramón y Cajal, 22, de 9 a 13 y de 15 a 18; Talleres E. M. Soriano, R. N. 1, Km. 317, de 9 a 13.30 y de 15 a 17 e Ignacio Palacios, S. A. S. Firestone, R. N. 1, Km. 318, de 9 a 13.30 y de 15.30 a 19.

Guardia Civil — Los puestos montados por el subsector de la agrupación de Tráfico de la Guardia Civil tendrán los siguientes emplazamientos: Días 11 al 14, R. N. 1, Km. 234 (surtidor "El Súcar"), de 9 a 13 y de 15 a 17; días 16 al 18, R. N. 1, Km. 235.100 (Hostal Landa), de 9 a 13 y de 15 a 17 y días 11 al 18, N. 620, Km. 5.800 (surtidor "Los Brezos"), de 9 a 13 y de 15 a 17.

NUESTROS TELEFONOS  
201280 y 207148

### SE ARRIENDA

local en San Pedro y San Felices, 25.

Razón: Teléfono 203571.

AYUDE CON SU VOTO, el próximo día 17 A ELEGIR CONCEJALES Y CONSEJEROS LOCALES PARA BURGOS

MOQUETAS LISAS Y ESTAMPADAS

**suemo**

CARMEN, 8

## VENDEDORES

Preparamos en nuestro sistema venta y divulgación, podemos garantizar 12.000 pesetas mensuales, abonamos gastos en nuestros desplazamientos, sólo necesitamos jóvenes con ganas de trabajar, edad, de 22 a 30 años, Empresa de Ambiente Nacional. Presentarse de 10 a 12 horas al señor Palermo, martes y miércoles.

Carretera Logroño —frente Sala Fiestas Hawa—, Capiscuel.

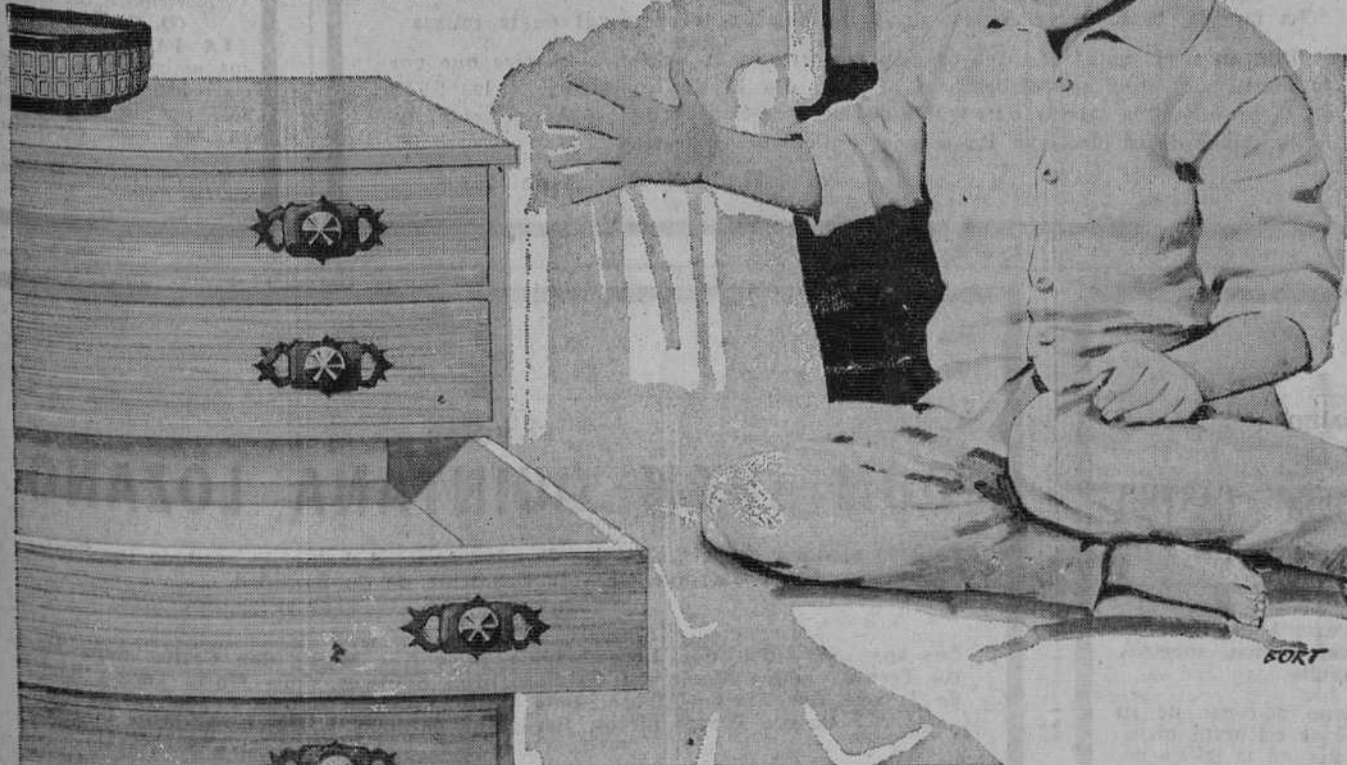
Burgos, 9 de Noviembre de 1970

# TAFISA 70

Está satisfecha porque acertó en su elección!

El mueble que compró estaba fabricado con tablero de fibras.

- INTERIORES ATRACTIVOS.
- SUPERFICIE LISA QUE NO ALMACENA POLVO.
- INASTILLABLE, NO SE ENGANCHAN LAS PRENDAS.
- RESISTENTE A LA HUMEDAD.
- BUEN AISLAMIENTO INTERIOR.
- HIGIENICO Y FACIL DE LIMPIAR.

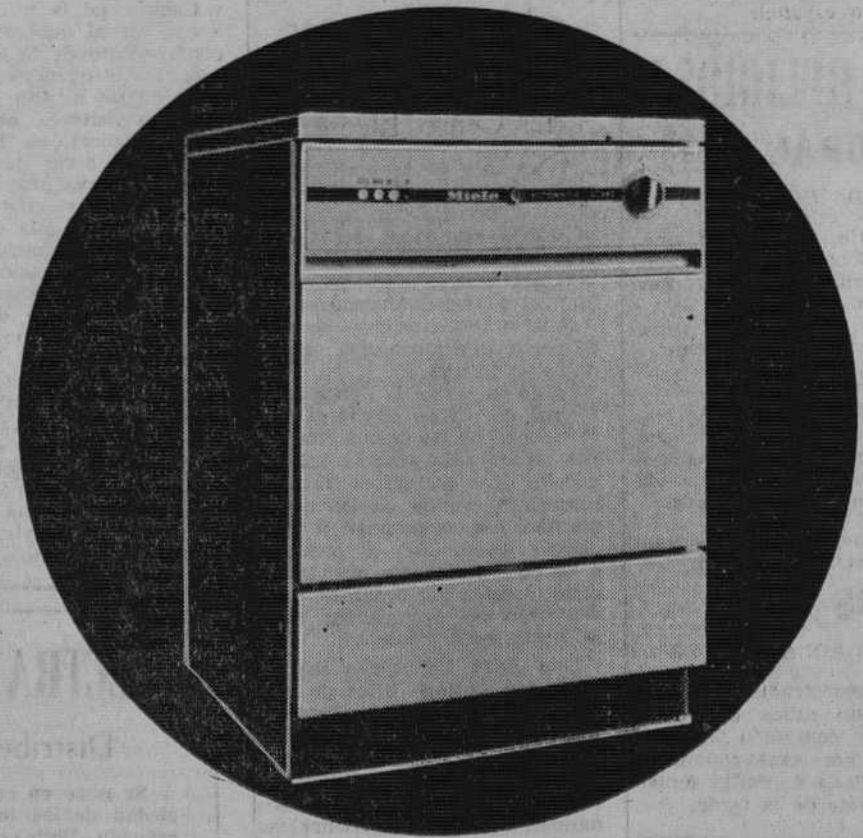


SOLICITE SUS MUEBLES CON TABLERO DE FIBRAS - GARANTIA DE DURACION ESTABILIDAD E HIGIENE DE SU CONTENIDO

TAFISA - Fernando el Santo, 20 - Teléfonos 419 22 12 - 419 26 00 - TELEX 27.200 TABFI-E, MADRID-4

# Miele

LAVAVAJILLAS G-220



primer lavavajillas 'Unibloc' del mundo con aislamiento térmico y acústico

Lavadoras automáticas - Lavavajillas Centrifugas - Secadoras - Planchadoras Aspiradoras - Planchas de mano

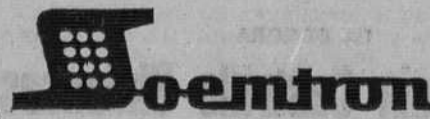
## 5.000 PLAZAS PARA MAESTROS

Convocadas oposiciones de ingreso en el Magisterio Nacional para cubrir 5.000 plazas. Preparación en clases orales y POR CORRESPONDENCIA. Pida información con convocatoria completa, programas (han cambiado), y modelo de instancia, personalmente o por carta, acompañando 10 pesetas en sellos de correos, a

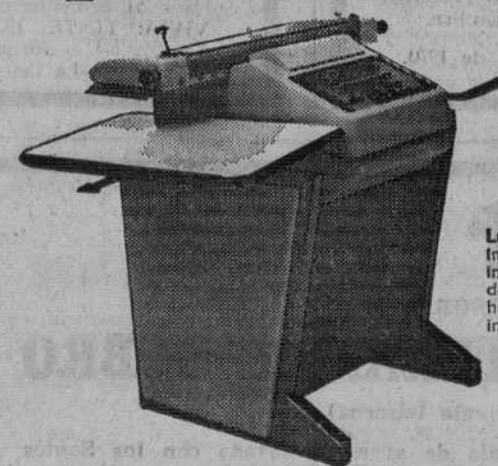
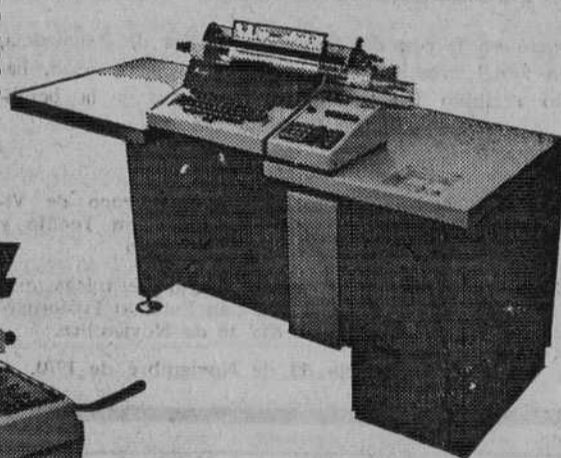
ACADEMIA NACIONAL POLITECNICA

Calle Lavapiés, 6, MADRID-12. Plaza Mayor, 11, SALAMANCA, y calle San Segundo, 1, AVILA.

Vea lo que pueden hacer por usted



La buena marcha de una Empresa exige que todos sus movimientos administrativos sean completos, rápidos e impecables; que la facturación vaya al día; que sea posible disponer de cualquier dato al momento...



La organización y el control son importantes, pero aún lo es más la información. Usted sabe que todas las decisiones a adoptar en una Empresa han de estar fundamentadas en una información exacta, ordenada y amplia.

Esto es justamente lo que ASCOTA o SOEMTRON -cualquiera de las dos- le ofrecen a usted y a su Empresa: organización, control e información. Adopte ASCOTA o SOEMTRON y confíeles todos los trabajos contables y demás tareas administrativas. Las realizarán perfectamente y le darán, con amplitud y rapidez, toda la información que precise.

Compruebe por sí mismo todo lo que ASCOTA o SOEMTRON pueden hacer por usted y por su Empresa.

**GISPERT, s.a.**

Provenza, 206-208-Barcelona-11 • Leganes, 64-Madrid-4  
50 Sucursales en toda España

### El arzobispo a Madrid

En la mañana de ayer el arzobispo Dr. D. Segundo García de Sierra y Méndez marchó a Madrid para asistir a las reuniones de la comisión permanente de la Conferencia del Episcopado español.

### VIDA RELIGIOSA

#### SANTORAL

##### SANTOS DE HOY:

Ss. Martín, ob.; Menas, anc.; Verano, obs.; Valentín, Feliciano, Víctorio Atenedoro, Bartolomé, abs.

Misa de tercera clase y color blanco de San Martín.

##### SANTOS DE MAÑANA:

Ss. Martín, I. papa; Aurelio, Publio, Livino, obs.; Benedicto, Juan Mateo, Isaac, Cristiano, Paterno, mrs.; Rufo, Cuniberto, obs.; Millán, pb.; Nilo, abad.

Misa de segunda clase y color rojo de San Martín, papa.

#### CULTOS

##### JUEVES EUCARISTICOS

Esta Archidiócesis celebrará mañana sus cultos con misa vespertina, comunión conmemorativa y hora santa reparadora en la iglesia de Santa Agueda a las siete de la tarde.

### MAÑANA, RETIRO SACERDOTAL

Mañana, jueves, tendrá lugar el acostumbrado retiro mensual para sacerdotes. Se celebrará en la capilla de la Facultad de Teología y lo dirigirá el catedrático de la misma don José Antonio Abad.

Según costumbre el retiro comenzará por la mañana a las once y media, y por la tarde, a las cinco y media.

BURGOS SOLICIT. SU COLABORACION. VOTE EN LAS ELECCIONES MUNICIPALES Y DE CONSEJEROS LOCALES.

## permítanos que renovemos el suelo de su piso

Somos especialistas y le brindaremos la mejor solución con los suelos ligeros (SINTASOL, FLEXOLY CEFLEX fabricados por CEPLASTICA).

### PAVIMENTOS Y DECORACION HIJOS DE RIU, S. L.

General Mola, 9 - Teléfono 20 17 49 - Burgos

### PROCLAMACION DE CANDIDATOS A CONCEJALES, POR EL TERCIO FAMILIAR

Se efectuó en sesión celebrada ayer por la Junta municipal del Censo Electoral

A las diez de la mañana de ayer, en el salón de sesiones de la Casa Consistorial, se reunió la Junta municipal del Censo Electoral, bajo la presidencia del juez decano municipal, don Manuel Mateos Santamaría.

A la sesión asistieron las doce personas aspirantes a candidatos a concejal. Inició su sesión la Junta municipal del Censo Electoral con el examen de las documentaciones presentadas ante la misma por los doce aspirantes. Tras el minucioso estudio de las documentaciones, se procedió a proclamar candidatos a concejal a los doce aspirantes, cuya relación, ofrecida por orden de presentación de documentos ante la Junta, es la siguiente:

Don Félix Fernández Rodríguez, don Enrique Ulloa de Zubiría, don Maximiliano Tamayo Acha, don José Matesanz Sanz, don José Luis Calzada Picón, don Antonio Ortúñez Villanueva, don Francisco Urrea Fernández, don Lucio Martínez de Larrañaga, doña Natividad Núñez García, doña María Concepción Álvarez Omaña, don Antonio García Martín y don Fernando Pacheco Pérez.

Tras la proclamación de candidatos, el juez decano hizo entrega a los mismos del título acreditativo de candidato a concejal por el tercio de representación familiar para las próximas elecciones municipales.

Seguidamente los candidatos entregaron su fotografía y el texto del historial y programa que presentan a las elecciones. Examinados dichos documentos, el juez decano municipal levantó la sesión.

### SOCIEDAD FILARMONICA

Hoy, concierto de la pianista Kristina Bruno

La Sección de Cultura y Espectáculos de la Dirección general de Bellas Artes, dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia, en la misión de dar a conocer al pueblo español el conocimiento de la «gran música», esas estupendas páginas salidas de las mentes geniales de los compositores que se han hecho inmortales, ha programado una serie de conciertos que serán presentados a través de consagrados artistas de nuestro suelo y de allá de nuestras fronteras, correspondiendo hoy a Burgos la actuación de la ya famosa pianista española, Kristina Bruno, quien dará, a las 7,30 de la tarde, un recital en el aula cultural de la Caja de Ahorros Municipal (Alhóndiga), ajustándose a un ambicioso programa que abarca autores como Pachelbel en su «Aria y Variaciones»; J. S. Bach, «Obertura francesa», cuya página es expuesta por la artista con singular maestría; Albéniz en su descripción, «El puerto», y R. Schu-

man, en «Sonata en Sol menor», cuyo tema sirve para conocer de Kristina Bruno su excelente musicalidad y claro talento. La Sociedad Filarmónica acoge gozosamente a tan buena embajadora del arte, colaborando así, con el pensamiento elevado que domina en la Dirección de Bellas Artes. Se puede calificar ya de antemano que el concierto de hoy está enmarcado entre los grandes recitales que se escuchan, por anárquico la belleza del programa y el indiscutible valor de su intérprete.

Se ruega la puntual asistencia por comenzar el concierto a la hora señalada.

Para la mejor gestión municipal se solicita tu colaboración:

VOTA EN LAS ELECCIONES MUNICIPALES Y DE CONSEJEROS LOCALES DEL MOVIMIENTO.

### ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Se pone en conocimiento de los abonados de esta Sociedad de las localidades que se alimentan de la Subestación Balbases que previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria de esta provincia, el día 13 del actual, desde las 9,00 horas de la mañana hasta las 2,00 horas de la tarde aproximadamente, suspenderemos el servicio eléctrico a todos los centros de transformación conectados a citada Subestación. En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

### HOY, apertura PELETERIA

# Viguria

ARTICULOS EN PIEL, ANTE, CUERO Y PELETERIA FINA

PLAZA DE LA CRUZADA, 3, 4 Y 5 (Exteriores del Mercado Norte) TELEFONO 207623

### SUPER-SER NECESITA MECANICO - ELECTRICISTA

CON CARNET DE CONDUCIR

Presentarse de 7 a 8 de la tarde en la calle Francisco Salinas, 31-bis, bajo.

(R. O. C. Núm. 1.527)

### Revista de Prensa

IGLESIAS SELGAS: «SINDICATOS NO QUIERE DECIR LO MISMO AQUI QUE EN EUROPA».

«La nueva versión de la ley Sindical ofrecida por la ponencia ha tenido, en general, buena acogida en los distintos sectores del país y está siendo aceptada por la Comisión de las Cortes, la cual ha introducido en estos primeros artículos perfeccionamientos dentro de su propia línea, ha manifestado el inspector asesor general de la Organización Sindical en una conferencia pronunciada en el Colegio Mayor Universitario San Pablo. Teniendo en cuenta la condición de institución pública de composición y arbitraje que revisten aquí los sindicatos, resulta muy claro que no pueden identificarse con los antes que se conocen con el nombre de sindicatos en los países latinos, dijo el señor Iglesias.

En los círculos políticos del país se habla insistentemente de la posibilidad de que el asociacionismo permanezca indefinidamente estancado en el Consejo Nacional y no llegue a tomar forma legal. Junto con otras leyes en estudio o en debate de Cortes, la relativa al asociacionismo no puede faltar en la arquitectura completa de nuestra constitución política. Una información sobre el estado actual del asociacionismo político, a la luz de la intención programática del Gobierno de «política de información diáfana», sería saludable, permitiría una exacta contemplación de leyes en elaboración, como la de Régimen Local, o en debate, como la Sindical. («Informaciones»).

LA SEMANA BURSÁTIL EN MADRID. «ABC». (Pág. 58). Coment.

La firmeza con que ha operado durante las tres sesiones primeras de la semana elorro bancario, con una serie de recuperaciones de indudable importancia, ha devuelto a las Bolsas españolas cierto margen de esperanza. No es que haya habido un movimiento general de revalorizaciones. Pero el empuje con que se ha empleado el dinero en el corro de Bancos y las alzas que ha originado en el sector industrial han contribuido a mejorar la tónica. Hay ciertos volúmenes de inversión en espera de una ocasión propicia para volver el mercado. Pero siguen siendo incapaces de cristalizar en una tendencia de mayor solidez y duración. Porque quedan neutralizados por las realizaciones de turno. Índice: Día 6: 93,03; día 30: 91, 88.

OTRAS INFORMACIONES  
Catorce procuradores han solicitado la devolución al Gobierno del proyecto de ley por el que se concede, un crédito extraordinario de 1.750 millones de pesetas con destino a subvencionar el bacalao nacional y determinados productos de importación de primera necesidad. El citado proyecto ley será examinado por la Comisión de presupuestos de las Cortes la próxima semana. De las 22 enmiendas presentadas al mismo, 14 lo son a la totalidad.

Se estima que la producción de aceite de oliva en la presente campaña 1970-71 se situará alrededor de las 400.000 toneladas, 62.000 menos que las previstas en unos primeros cálculos por el Ministerio de Agricultura. Sin embargo, la producción superará la de la anterior campaña, en la que se alcanzaron 357.600 toneladas.

LA CRISIS DEL CINE ESPAÑOL. «ABC». (Supl.) Reportaje.

No hay ningún motivo para pensar en que productores, directores y artistas españoles son inútiles para producir un cine nacional capaz de competir con el extranjero. La ayuda relativa que el cine español ha venido recibiendo de la Administración del Estado no ha sido a título generoso, sino que se ha debido a causas muy precisas creadas por la política de la propia Administración: el doblaje de películas extranjeras, una censura muy severa para el cine nacional y no tanto para el foráneo y un sistema de exhibición favorecedor para las películas importadas en un volumen de tres a uno, en cuanto a días de proyección y de cuatro a uno en cuanto a número de films. Como consecuencia del Plan de Desarrollo, se emprendió un camino más favorecedor para la cinematografía, que muy pronto fue cortado, colocando a ésta en una situación comprometida. En la actualidad, la crisis de fondo resulta innegable. Es necesario arbitrar medidas muy amplias para que la industria cinematográfica nacional pueda salir de su actual estado y entrar en desarrollo. Esas medidas dependerán de la nueva legislación, actualmente en estudio y es de esperar que los responsables de esa legislación (tal vez lo mejor sea sólo retocar la actual) tenga en cuenta la verdadera realidad de nuestro cine.

España envió a Inglaterra mercancías valoradas en 14.000 millones de pesetas. Esta cifra representa un incremento de 4.000 millones en relación con los ocho primeros meses del pasado año. Ligera baja en exportaciones industriales y records en frutas y verduras con 6.000 millones de pesetas. En contraste, las ventas británicas a España alcanzaron la suma de 16.150 millones de pesetas.

Los intercambios comerciales de España con los países de América son muy reducidos. Parece llegado el momento, tras el acuerdo con el Mercado Común, de idear una vinculación económica a largo plazo con las integraciones de países hispanoamericanos. Un nuevo país del Este, Hungría, firmará en este mes un acuerdo comercial con España, de carácter oficial. (Alonso Villalobos, en «Yas»).

MUJER: En tu propio beneficio, ahora que no examinar de forma totalmente gratuita, en la Jefatura provincial de Sanidad, los miércoles y viernes de doce a una en la Sección Femenina.

### Siete candidatos a concejales del tercio de representación sindical del Ayuntamiento de Burgos

También fueron proclamados nueve candidatos a consejeros locales del Movimiento

Presidida por el secretario provincial de la Organización Sindical, don Enrique Quirós García, como vicepresidente en funciones de presidente, a media de ayer se reunió la Junta provincial de Elecciones Sindicales con el fin de proceder a la proclamación de candidatos a concejales del tercio de representación sindical, y candidatos a consejeros locales del Movimiento.

Tras un detenido examen de todas y cada una de las solicitudes y propuestas que se han formulado, la Junta acordó proclamar candidatos a concejales del tercio de representación sindical del Ayuntamiento de Burgos a los siguientes señores:

Don José Luis Azcona Carrasco, don José Luis Nebreda Labarga, don Francisco del Hoyo Caballero, don Evello Gómez de Cadiñanos Mafianes, don Miguel Revenga Román, don José Blas Codón Fernández y don Teófilo Espino de la Cal.

Personas asimismo proclamados candidatos a consejeros locales de representación sindical en el tercio de la capital, los siguientes señores:

Don Helios Bergua Gómez, don Matías Pérez Manzanedo, don José Peñacoba Arroyo, don Bernardo Cos Palencia, don Sabas Moré Martínez, don Luis Eroles Campomar, don Félix Pascual Marcos, don Javier Oviedo García y don Jesús de las Heras Miguel. Teniendo en cuenta que los Municipios de Cardenado, Castriello del Val y Páramo del Arroyo pertenecen a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Burgos, la Junta proclama candidatos a concejales del tercio sindical de los referidos Ayuntamientos, así como los candidatos a consejeros del Movimiento de las localidades de Quintanaortuño, Quintanapalla, Sotopalacios, Ubierna y Robledo de Temiño.

No tengas reparo del qué dirán; al puesto de concejal o de consejero local se va a prestar un servicio, no a contentar un cargo. ELECCIONES MUNICIPALES. ELECCIONES DE CONSEJEROS LOCALES.

SE DESEA ALQUILAR O COMPRAR  
Pabellón en extrarradio de 500 metros cuadrados. Razón: Parque de San Francisco, 3, bajo. Teléfono 209065.

LOCALES MUY COMERCIALES  
60 - 80 y 100 metros cuadrados  
PLAZA FRANCISCO SARMIENTO  
Informes: Bar Mayoral. Avenida Cid. 21. Por las tardes

¡¡Para Vd. para sus hijos!!  
PRECISAMOS  
Vender urgentemente 6 pisos, para que usted los ocupe mañana mismo, si lo precisa, en condiciones económicas ventajosísimas, al alcance de usted, sin entregas iniciales, en la zona más industrial, para que su trabajo le resulte más cómodo: 4 habitaciones, baño, calor negro ascensor, construcción esmeradísima y sólida. - Señor CONDE. Plaza Alonso Martínez, 7, A, 3.ª, derecha. (Junta Capitania). BURGOS.

LA SEÑORA  
**D.ª Teodosia Castrillo Simancas**  
Descansó en la paz del Señor, en Valles de Palenzuela, el día 9 del presente mes, a los 94 años de edad, habiendo recibido los últimos Sacramentos y la bendición de Su Santidad  
(Q. E. P. D.)  
Sus afligidos hijos, don Francisco (párroco de Vilagutiérrez), don Benigno, don Mariano, don Teófilo y doña Teodora Escribano Castrillo  
SUPLICAN la asistencia al novenario de misas que dará comienzo en la parroquia de San Esteban Protomártir de Valles de Palenzuela el día 16 de Noviembre.  
Valles de Palenzuela, 11 de Noviembre de 1970.

LA SEÑORA  
**DOÑA FERNANDA PEREZ GUILARTE**  
Falleció en el día de ayer, a los 88 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
(Q. E. P. D.)  
Su apenado hijo, don Jesús García Pérez (industrial de esta plaza); hija política, doña Sofía Reca Ortiz; sobrinos, primos y demás familia  
RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA  
Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, HOY, miércoles, a las ONCE y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.  
VIVIA: TINTE, 15.  
Burgos, 11 de Noviembre de 1970  
«La Cruz» - Gran Funeraria

EL SEÑOR  
**DON CELSO PEREZ GARCIA**  
(Director gerente de Arenas de Arija, S. A.)  
Falleció en Reinoso el día 6 de Noviembre de 1970, a los 58 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
(Q. E. P. D.)  
La familia, la Empresa Arenas de Arija, S. A. y el personal de la misma  
Ruegan a sus amistades una oración por su alma y asistan a la misa que por su eterno descanso, se celebrará el viernes, día 13 de Noviembre, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de La Anunciación de Arija. Actos de caridad, por los que les anticipan las gracias.  
Arija, 11 de Noviembre de 1970

EL SEÑOR  
**D. LUIS CANDELAS CONEJO**  
Que falleció el día 4 de Noviembre de 1970  
(Q. E. P. D.)  
LA FAMILIA ruega a sus amistades la asistencia a alguna de estas misas, por lo que anticipa las más expresivas gracias.  
Burgos, 11 de Noviembre de 1970.

LA SEÑORA  
**DOÑA NICOLASA TERAN HUIDOBRO**  
(Viuda de Epifanio Bárcena)  
Descansó en la Paz del Señor en el día de ayer, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
(Q. E. P. D.)  
Sus apenadas hijas, doña Lorenza, doña Prudencia y doña María Teresa; hijo político, don Osear García Prieto; nieto, Osear García Bárcena; sobrinos, primos y demás familia  
RUEGAN a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral, que se celebrarán HOY, día 11, a las ONCE, en la iglesia parroquial de SAN GIL ABAD, seguidamente la conducción al Cementerio de San José, actos piadosos por los que les quedan muy agradecidos.  
Vivia: General Sanz Pastor núm. 4.  
Burgos, 11 de Noviembre de 1970.

PRIMER ANIVERSARIO  
LA SEÑORA  
**DOÑA MATILDE ESCUDERO CASTRO**  
Falleció el día 12 de Noviembre de 1970  
(Q. E. P. D.)  
Su apenado esposo, don Daniel Castro; hijos, hijos políticos, hermano, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia  
Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, día 12, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial del HOSPITAL DEL REY.  
Acto de caridad por el que les anticipan las más expresivas gracias.  
Burgos, 11 de Noviembre de 1970

EL SEÑOR  
**DON JUAN QUINTANA LOZANO**  
Falleció el día 9 del actual, a los 75 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
(Q. E. P. D.)  
Sus apenados hijos, don Juan Antonio, doña Ana María, don Carlos, doña María Teresa y doña María del Carmen; hijos políticos, doña María Teresa Sáenz de Tejada, don Emilio Alonso, doña María Trinidad Balbás y don Jesús María García Pérez; nietos, hermanos políticos y demás familia  
Ruegan una oración por su alma.  
Las honras fúnebres y funeral se efectuarán en el día de ayer. Las misas gregorianas darán comienzo HOY, miércoles, a las OCHO de la noche, en la iglesia parroquial de Santiago y Santa Agueda.  
VIVIA: EDUARDO MARTINEZ DEL CAMPO, 8.  
Burgos, 11 de Noviembre de 1970  
«La Cruz» - Gran Funeraria

# HA MUERTO CHARLES DE GAULLE

(Viene de primera página)

forme de general, sin condecoración alguna. No vestirá el uniforme de mariscal de Francia. Yo declaro rechazar por adelantado cualquier distinción, promoción, dignidad, citación, condecoración, sea cual fuere, francesa o extranjera. Si se me otorgara alguna sería en violación de mi última voluntad". Había escrito el general. No recibirá a título póstumo el bastón de mariscal. Lo rechazó de antemano, hace años.

### POMPIDOU, AVISADO

París (Efe).— El presidente de la República, Georges Pompidou ha sido avisado esta mañana a las nueve por la familia del difunto de la muerte del general Charles De Gaulle.

Inmediatamente después de ser informado, Georges Pompidou conferenció con el primer ministro, Jacques Chaban Delmas, y el ministro del Interior, Raymond Marcellin, con objeto de coordinar la organización de la ceremonia y funerales. El general De Gaulle debía celebrar su ochenta aniversario el próximo día 22 de Noviembre.

### EL CADÁVER, VELADO POR LA ESPOSA E HIJOS

París (Efe).— Madame Yvonne De Gaulle, esposa del fallecido ex-presidente, su hija y su yerno el general Da Boissessieu y la hija de éstos, Ana, velaron toda la noche el cadáver de Charles De Gaulle fallecido en la tarde del lunes, víctima de una crisis cardíaca. Hasta las nueve de esta mañana eran los únicos familiares presentes en la residencia de "La Boissessieu" en Colombey-les-deux-Eglises. Se hallan presentes también el personal empleado por los De Gaulle. El hijo del general, capitán de navío Philippe De Gaulle y su esposa, que se hallaban fuera de Francia han sido avisados de la muerte de su padre.

### CONSTERNACION EN COLOMBEY

París (Efe).— Con el anuncio del fatal desenlace, la vida parece haberse detenido de golpe en Colombey les deux Eglises, habiendo abandonado sus ocupaciones habituales la mayor parte del vecindario, para comentar las noticias que escuchaban por radio y observar, de cerca, las idas y venidas de los gendarmes que guardan los accesos de "La Boissessieu", por ésta parte en calma y silencio. Algunos automovilistas que circulaban por la carretera nacional número 19, limitrofe a Colombey les deux Eglises, posiblemente advertidos de la noticia por los receptores de sus vehículos, paran éstos para confirmarlas y preguntar detalles a los vecinos.

### LA NOTICIA CORRIÓ COMO LA POLVORA

París (Efe).— La noticia de la muerte del general Charles De Gaulle corrió como la pólvora por París y provincias, después de que las emisoras de radio la dieran a conocer a los franceses.

### ENTIERRO EN LA INTIMIDAD

París (Efe).— El general De Gaulle expresó el deseo, antes de su muerte, de no recibir funerales nacionales. En la residencia de "La Boissessieu", en Colombey les deux Eglises se halla que el entierro se efectuará en la más estricta intimidad.

### REUNION DEL CONSEJO

París (Efe).— El presidente



El general De Gaulle y el Caudillo se saludan en el palacio de El Pardo, con motivo de la visita del ex-presidente al Jefe del Estado español en Junio pasado. — (Foto Cifra Gráfica).

Pompidou ha presidido esta mañana un Consejo extraordinario de ministros, tras la muerte del general De Gaulle. La reunión ministerial ha durado 55 minutos.

El ministro de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann, que se hallaba en Bruselas, regresó inmediatamente y pudo asistir al Consejo extraordinario, al igual que el resto de los miembros del Gobierno. Al término del Consejo se anunció que el próximo jueves se celebrará una ceremonia religiosa en la Iglesia de Notre Dame, de París, con asistencia del presidente de la República y de los miembros del Gobierno.

### INFORME DE LA REUNION

París (Efe).— «Puedo indicarles que ningún ministro se hallaba en disposición de poder tomar la palabra. Como ven ustedes, nos hallábamos visiblemente emocionados», ha indicado hoy el portavoz del Gobierno, Elio Hamon, comentando, en el salón de fiestas del Eliseo, los pormenores del Consejo de ministros extraordinario celebrado hoy, bajo la presidencia de Georges Pompidou.

«El Consejo ha sido breve», ha subrayado Leo Hamon. A él han asistido todos los ministros. El presidente ha dado lectura al texto manuscrito de la última voluntad del general De Gaulle, según confió a Georges Pompidou, el 16 de Enero de 1962 y de acuerdo con las afirmaciones que hizo a Michel Debré, con ocasión de que el actual ministro de Estado para la Defensa fuera su primer ministro y también a Georges Pompidou, cuando el actual presidente era igualmente primer ministro.

Puesto en contacto el Eliseo con madame De Gaulle, ésta ha corroborado la autenticidad del manuscrito indicando que sigue siendo su última voluntad.

Como quiera que el Gobierno desea respetar fielmente la voluntad del general De Gaulle, el entierro se celebrará en la más estricta intimidad en Colombey les deux Eglises, el próximo jueves, día 12, a las once de la mañana.

Al unisono con el entierro,



Foto de archivo del panteón de la familia De Gaulle en el cementerio de Colombey les deux Eglises, donde será enterrado el cadáver del ex-presidente De Gaulle, y en el que se halla enterrada su hija. — (Telefoto Cifra Gráfica)

cipal de Colombey. Los hombres y las mujeres de Francia y de otros países del Mundo, podrán, si lo desean, rendir a mi memoria su homenaje.

Charles De Gaulle, 18 de Enero de 1952.

### IRA HOY A COLOMBEY

París (Efe).— El presidente de la República, Georges Pompidou, rendirá homenaje mañana, miércoles, ante los restos mortales del general De Gaulle en Colombey les deux Eglises, se informa en la Presidencia de la República.

Oficialmente, desde que Georges Pompidou fue elegido presidente de la República en Junio de 1969, no se entrevistó con Charles De Gaulle.

### LA ASAMBLEA SUSPENDE LA SESION

París (Efe).— La Asamblea francesa ha suspendido su sesión normal al ser informada de la muerte del general Charles De Gaulle.

El presidente de la Cámara de Diputados, Achille Farette, anunció a los 50 diputados presentes en el palacio Bourbon: "Tengo el triste deber y la gran pena de informar a la Asamblea nacional del fallecimiento del general De Gaulle. En señal de duelo, la Asamblea nacional suspende su sesión de hoy. Reanudará sus tareas el jueves".

### PERSONALIDADES EN "LA BOISSERIE"

París (Efe).— El ministro francés de Defensa Nacional, Michel Debré, acudió esta tarde a la finca "La Boissessieu", en Colombey les deux Eglises, donde reposan los restos del fallecido ex-presidente de la República Charles De Gaulle.

El general Massu, el obispo de Langres, monseñor Atton y otras personalidades acudieron igualmente a rendir homenaje a los restos de De Gaulle. El Consejo municipal del pequeño pueblo, presidido por su alcalde, Jean Raulet, acudió al acto ceremonial a presentar su condolencia a la viuda.

El primer ministro, Jacques Chaban Delmas acudirá mañana a la residencia de los De Gaulle.

### HOMENAJE DE TV FRANCESA

París (Efe).— Las dos cadenas de la Televisión francesa han anulado sus programas previstos para esta noche, a fin de dedicarlos a la memoria del fallecido general De Gaulle. Ambas cadenas lanzaron al unisono una extensa emisión de las circunstancias del llamamiento a la resistencia por el general y notas biográficas del ex-presidente de la República.

### LA NOTICIA EN LA PRENSA PARISINA

París (Efe).— Los diarios vespertinos de Francia han dedicado totalmente hoy sus primeras páginas a la repentina muerte del general De Gaulle.

"Le Monde" subraya en su primera página que el ex-presidente de la República rechazó en su testamento que se le dedicaran funerales nacionales y dedica seis páginas a la memoria del desaparecido general de Francia con comentarios, editorial y semblanzas del que será considerado aquí como el primer ciudadano del país.

Los titulares de estos artículos reflejan los apasionamientos, las contradicciones y en definitiva, los honores y la atención que el pueblo francés dedicó en todo tiempo a esta gran figura histórica: "El conductor de la historia", "El enemigo de la derrota", "El fundador de la quinta República", "Escritor y orador", "La transigencia", "La esperanza", he aquí los titulares que resumen la activa y espectacular existencia del general.

"France Soir", lacónicamente, con titulares nunca vistos en su primera página, escribe: "De Gaulle ha muerto" sobre una fotografía reciente que ocupa las tres cuartas partes de su "primera".

Por otra parte, "Le Monde" fotografa las primeras reacciones de personajes del primer plano de la vida internacional.

### HOMENAJE DEL PARTIDO COMUNISTA

París (Efe).— Durante todo un período de la Historia, el general De Gaulle ha desempeñado un gran papel en la historia de nuestro país y en la vida internacional. Por ello, su desaparición no puede dejar indiferente a ningún francés, dice el texto de un comunicado hecho público esta noche por el partido comunista francés. El comunicado subraya que, en horas decisivas de la historia contemporánea de Francia, el general De Gaulle y el partido comunista se encontraron juntos en el servicio a la patria.

### PESAME DEL PAPA

Ciudad del Vaticano (Efe).— Apenas conocida la noticia del fallecimiento del general Charles De Gaulle, Su Santidad el Papa Pablo VI, ha enviado dos telegramas de pésame; uno, dirigido al presidente de la República Francesa, Georges Pompidou, y otro a la esposa del estadista francés desaparecido, madame De Gaulle.

En el mensaje dirigido al presidente Pompidou, Pablo VI dice: «En el momento en que el general De Gaulle ha sido llamado imprudentemente a su eternidad, Nos rezamos por el gran hombre de Estado desaparecido. Recordamos, al mismo tiempo, las conversaciones y encuentros que hemos tenido la posibilidad de realizar con él y dirigimos a Vuestra Excelencia, como a todos aquellos que han sido afectados por esta imprevisita desaparición, de un testigo de nuestra historia contemporánea, nuestras más tristes expresiones de pésame».

El dirigido a la esposa del desaparecido estadista francés tiene el siguiente texto: «Al saber, con viva emoción y gran pena, la muerte imprevisita del general De Gaulle, elevamos a Dios nuestras oraciones por el reposo del alma del ilustre difunto y le enviamos de corazón, en señal de abundancia de gracias divinas para usted y para los suyos, en esta dolorosa prueba, nuestra particular bendición apostólica».

Telegramas de pésame han enviado, también, el Cardenal



Durante su reciente visita a España el general De Gaulle estuvo en El Escorial. Aquí aparecen el ex-presidente francés y su esposa, durante su corta visita al Monasterio, en la etapa entre Madrigal de las Altas Torres y Madrid. — (Foto Archivo).

secretario de Estado, Jean Villot y el sustituto de la secretaria de Estado, monseñor Giovanni Benelli.

### NIXON IRA A PARÍS

Washington (Efe).— La entrevista Nixon-Echeverría, que habría de celebrarse pasado mañana en Cayo Vizcaino (Florida), no podrá efectuarse ese día, porque el presidente de los Estados Unidos asistirá a los funerales de Charles De Gaulle. «La muerte del general De Gaulle ha hecho darnos cuenta de cuáles son las virtudes que hacen grandes a los hom-

bres y a los pueblos», dijo hoy Richard Nixon al anunciar en Cayo Vizcaino que asistirá a las honras fúnebres en París por el expresidente francés.

Se esperaba que la ausencia de Nixon de los Estados Unidos sea breve. Además de su declaración sobre la muerte de De Gaulle, Nixon envió cartas personales de condolencia al presidente de Francia y a la viuda del general De Gaulle.

### DUELO NACIONAL

París (Efe).— El próximo jueves será declarado día de

duelo nacional en Francia, en memoria del general De Gaulle. Los centros de enseñanza y organismos oficiales permanecerán cerrados y el comunicado del palacio Matignon deja al arbitrio de empresas y organismos privados la adopción de las medidas que juzgue apropiadas, aunque señala la oportunidad de que sea permitido al personal asistir a las ceremonias que serán organizadas en la fecha señalada.

El votar es un derecho, pero también una obligación.

## RASGOS BIOGRAFICOS DE DE GAULLE

### Inicialmente su vocación fue misionera

Charles De Gaulle nació el 22 de Noviembre de 1890, en Lille, en el seno de una familia católica. Su padre, profesor de la Escuela Politécnica, dedicó toda su vida a la enseñanza. Su madre, de apellido, Maillot, descendía de una adinerada familia de industriales.

Después de sus estudios primarios en Lille es enviado a París e ingresa en un colegio de Padres Jesuitas. Puntual, laborioso, de excelente conducta, manifiesta en este período una inclinación religiosa que le induce a convertirse en misionero. Al llegar a los diecinueve años se produce un giro en su vocación. Ingresa, entonces, en la Academia Militar de Saint Cyr, de donde saldría dos años después entre los diez primeros números de una promoción encabezada por Juin.

Tiene veinticuatro años cuando estalla la primera guerra mundial. Se incorpora al frente del Mosa y recibe su primera herida. Permanece tres meses en un hospital y vuelve a primera línea. En el sector de Mesnil-les-Hurlins es herido de nuevo. Ascende a capitán.

Poco después cae prisionero de los alemanes. Ha tomado parte en la terrible batalla de Douaumont—Marzo del 16— y además de ser citado en la orden del día se le concede la Legión de Honor. Cautivo en un campo de prisioneros, en Ingolstadt, trata cinco veces de evadirse.

Después del armisticio cumple una misión en Polonia, de donde regresa a Francia como profesor de Saint Cyr y publica su primer libro: "Hacia el ejército profesional".

Más tarde ingresa en la Escuela Superior de Guerra y publica su segunda obra, titulada "La discordia entre los enemigos". En la Escuela Superior de Guerra conoce a Petain que, en diversas ocasiones, preside las conferencias de De Gaulle.

En el Líbano, donde sirve durante dos años, escribe su tercer libro: "El filo de la espada". En él propone la creación de, por lo menos, diez divisiones blindadas del Ejército francés. El Parlamento no comparte su tesis. Se cree —lo cree toda Francia— que la "Línea Maginot" es invulnerable.

Poco antes de comenzar la segunda guerra mundial aparece el cuarto libro de De Gaulle. Se titula "Francia y su Ejército". Al iniciarse las hostilidades, De Gaulle manda la brigada de tanques del quinto Ejército. Combate con sus tanques en Laon y en pleno campo de batalla le llega el ascenso a general. Cuando conoce que el Gobierno va a pedir un armisticio marcha a Londres con el propósito de organizar la resistencia. El Gobierno le desautoriza, le degrada y le condena a muerte por rebelde.

Desde Londres, y en momentos muy difíciles para las armas aliadas (1940, cuando la batalla de Inglaterra), De Gaulle dirige la resistencia francesa, que comienza a denominarse de la Francia libre. Más tarde instala su cuartel general en el Congo francés, Brazzaville, y realiza continuos viajes a las capitales aliadas para coordinar el esfuerzo bélico.

Las fuerzas francesas libres intervienen en el desembarco aliado en el Norte de Africa (1942) y también toman parte

en los combates de la península italiana (1943). Forman varias divisiones durante el desembarco de Normandía y en una de ellas, la mandada por el general Leclerc, entra en cabeza de las tropas aliadas en la capital de Francia (29 de Agosto de 1944). París recibe a De Gaulle y le aclama.

La Asamblea constituyente le designa para formar Gobierno (1945), pero el 20 de Enero de 1946 dimitte, por no estar conforme con el proyecto de constitución que ha sido preparado por el poder legislativo.

Desde su retiro de Colombey, publica artículos y hace declaraciones, abogando por la reforma del Estado.

La cuarta República nace de un nuevo texto constitucional, aprobado por los franceses, pero con el voto en contra de De Gaulle y sus partidarios.

El 15 de Mayo de 1958, con motivo de la situación en Argelia, De Gaulle anunció que está dispuesto a asumir el poder. El 23 de Mayo de este mismo año, los franceses de Argelia exigen que se forme un Gobierno presidido por De Gaulle.

El 29 de Septiembre de 1958 se celebra un referéndum en todos los territorios franceses metropolitanos y de ultramar y por abrumadora mayoría, De Gaulle obtiene plenos poderes. El 21 de Diciembre del mismo año es elegido presidente de la quinta República.

Asume la más alta magistratura francesa, hasta el día 28 de Abril de 1969, fecha en que renuncia al cargo y vuelve a retirarse a su residencia privada de Colombey les Deux Eglises, situada a unos 200 kilómetros de París.

En su retiro de "La Boissessieu", en Colombey les deux Eglises, el general De Gaulle se dedicó a revisar algunas obras que, desde hacía tiempo, tenía en preparación. Pero la mayor repercusión mundial ha sido para sus memorias. Escritor de gran estilo De Gaulle había publicado ya unas «Memorias de guerras que comprendían todo el segundo conflicto mundial y la liberación de Francia. En Octubre del presente año apareció su primer tomo de las «Memorias de la esperanza», título gené-

rico que ha de comprender otros dos volúmenes. El día 7 de Octubre apareció en las librerías de Francia dicho primer tomo, publicado por el editorial Plon, de París, logrando un éxito sin precedentes. Dieciocho cincuenta mil ejemplares se agotaron tan rápidamente que dos fechas más tarde la Casa Plon decidía imprimir otros cien mil ejemplares.

En la actual edición De Gaulle

subraya en estas memorias su amistad hacia España.

Charles De Gaulle se casó en 1921 con Yvonne Vendreux. El matrimonio tuvo un hijo, Felipe y dos hijas, Isabel y Ana. Ana falleció hace años. Isabel está casada con el general Boissessieu y tiene una hija que lleva el nombre de Ana. El hijo del general De Gaulle es oficial de la Marina de guerra francesa.

## Las «Memorias» del general De Gaulle en DIARIO DE BURGOS Comenzarán a publicarse mañana

"Colpisa" ha concertado con la Editorial "Taurus" los derechos de publicación, en exclusiva para diarios, de las memorias del general De Gaulle que tanta expectación han despertado en todo el Mundo. Se trata, naturalmente, de un resumen del libro, que consta de 375 páginas y cuyos perfiles más interesantes quedarán recogidos en los periódicos pertenecientes a nuestra cadena.

El fallecimiento del insigne estadista francés hace que tan histórico documento cobre aún mayor actualidad. La divulgación de sus memorias constituirá, al ser concertada, un testimonio inequívoco de la grandeza de ideas, el rango universal y la profundidad de su conocimiento de los problemas internacionales. Pero, además de esa lección ejemplar que se deriva del libro —cuya aparición está prevista para el próximo mes de Diciembre—, DIARIO DE BURGOS, que la tenía ya en su poder para iniciar la publicación, quiere con ella rendir homenaje a la gran figura que acaba de desaparecer.

Mañana, D. M., comenzaremos a publicarla. El lector sabrá calibrar adecuadamente su profundo contenido y su transcendencia excepcional.

## Desde mañana, pues, en DIARIO DE BURGOS «MEMORIAS DE LA ESPERANZA» DEL GENERAL DE GAULLE

VD. EXIGE ESTAR BIEN REPRESENTADO EN SU AYUNTAMIENTO Y EN EL CONSEJO LOCAL; TIENE RAZON, PARA ELLO VOTE AL MEJOR.

## DELEGADO DE VENTAS

PARA TRABAJAR EN VIAJE LAS PROVINCIAS DE BURGOS, SANTANDER, PALENCIA, LOGROÑO Y SORIA

y dispuesto a recorrer otras zonas de España. Necesita empresa de Barcelona fabricante de artículos hace años introducidos en todo el mercado español.

**SE REQUIERE:**

- Estar introducido en FARMACIAS y PERFUMERIAS de las ciudades provincias.
- Cultura a nivel mínimo de Bachiller, siendo preferible un título mercantil.
- Persona activa con don de gentes y elevado sentido de la responsabilidad.
- Indispensable demostrar práctica del viaje comercial. Carnet de conducir y residencia en Burgos capital.

**SE OFRECE:**

- Quedará integrado en la plantilla de una empresa moderna en franca expansión y de grato ambiente humano que tiene empleados en todas las regiones de España.
- 96.000 pesetas sueldo anual más Ayuda Familiar y 120.000 pesetas de comisión inicialmente.
- Gastos de viaje y vehículo no cuenta de la Empresa.
- Escribir de puño y letra y "curriculum vitae" al número 9.658. Vergara, 10. — BARCELONA-2.

# Profunda sensación en todo el Mundo tras la muerte del ex-presidente De Gaulle

## «Inspiró a Europa en la hora más negra de nuestra civilización» -dice el presidente de la Asamblea de la ONU

### Tres días de luto nacional en Bélgica y mensajes de condolencia de las Naciones Unidas, NATO y Mercado Común

Sede de las Naciones Unidas (Efe). — Profunda impresión ha causado en todo el Mundo la súbita muerte del general De Gaulle, ex-presidente de Francia, y la Asamblea general de las Naciones Unidas ha celebrado hoy una sesión especial de homenaje y condolencia por la muerte del exímio patriota francés.

Las banderas de los 127 países miembros de la ONU que tradicionalmente ondean frente a la sede de la organización mundial, fueron arriadas esta mañana y sólo se izó, a media asta, la bandera de las Naciones Unidas.

El presidente de la Asamblea y los presidentes durante el mes de Noviembre de los diversos grupos geográficos, tomaron la palabra para expresar su pésame a la delegación francesa por la desaparición del finado estadista, Mr. Hambro, de Noruega, presidente del vigésimoquinto período de sesiones, habló en francés, en lugar de en inglés como acostumbra y dijo que De Gaulle es uno de los hombres que no mueren nunca y que «inspiró a toda Europa en la hora más negra de nuestra civilización». Le calificó de «uno de los artesanos de la reconstrucción de Europa».

### REACCION EN GRAN BRETANA

Londres (Efe - Reuter - UPI). — En un mensaje dirigido al presidente francés Pompidou, la Reina Isabel II de Inglaterra dice que «el coraje y la tenacidad del general De Gaulle en la causa de los aliados, durante los sombríos años de la segunda guerra mundial, nunca serán olvidados. En mi nombre y en el de todo el pueblo británico, envío a usted y a la nación francesa

nuestro profundo pesar ante esta irreparable pérdida».

Otro mensaje parecido ha enviado la Reina a la señora del fallecido estadista.

Desde que la BBC difundió a las nueve y media de la mañana la noticia de la muerte del general De Gaulle, los órganos informativos británicos no han dejado de dedicar amplio espacio a la noticia. Entre las personalidades que han expresado su dolor por la desaparición del ilustre militar y político francés, se cuentan la señora viuda de Churchill, el ex-primer ministro McMillan y Sir Anthony Eden también ex-jefe del Gobierno inglés, el cual ha dicho: «Me conmueve profundamente por esta triste noticia. El general De Gaulle y yo fuimos muy buenos amigos desde los años de la guerra, cuando yo era secretario de Asuntos Exteriores y él era dirigente de la Francia libre».

Por su parte, en la Cámara de los Lores, que ha rendido homenaje a la memoria del finado general, el dirigente de esta Cámara, Lord Jellicoe, dijo: «Sus virtudes militares le permitieron tratar a Churchill como a un igual, durante la pasada guerra. Su infatigable valor físico fue demostrado numerosas veces con un absoluto desprecio por su propia seguridad». También hizo referencia «a las virtudes literarias del general, a su creadora imaginación política y a su amplia visión del Mundo que le permitieron llegar más allá del horizonte». El dirigente de la Cámara dijo, por último: «Como todos los grandes hombres, De Gaulle cometió grandes errores, pero nadie puede negarle sus elevadas cualidades como hombre de Estado».

Por la oposición, Lord Shackleton comentó: «De Gaulle era una de las figuras

de más talla histórica que han conocido nuestros tiempos».

EN MOSCÚ

Moscú (Efe). — «Izvestia» informa esta noche de la «tragedia» de la muerte de Charles De Gaulle, sin que, aparte de esto se haya producido en la capital soviética reacción oficial alguna sobre el fallecimiento del presidente de Francia.

Hace cuatro años, el general francés, cuando era presidente de su país, visitó Moscú y dejó sembrada la semilla de los acuerdos que hace menos de un mes negoció su sucesor Pompidou.

### TRES DIAS DE LUTO NACIONAL EN BELGICA

Bruselas (Efe). — El Gobierno belga ha decretado hoy tres días de luto nacional en todo el país, en señal de duelo por la muerte del general De Gaulle.

El ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica, Pierre Harmel, que tuvo conocimiento de la muerte del general De Gaulle al iniciarse hoy las conversaciones entre el Mercado Común Europeo y Austria, dijo: «El general De Gaulle permanecerá siendo una de las grandes figuras de la Historia contemporánea. Encarnó a Francia, vivió para ella, restauró primeramente su libertad y después su grandeza. Bélgica, amiga fiel de Francia, participa intensamente de la tristeza del pueblo francés».

Un profundo elogio a la figura del desaparecido presidente francés ha hecho el presidente del Senado belga, que le ha calificado de «piedra angular de la Europa de mañana».

### REACCIONES EN LA NATO Y EN LAS COMUNIDADES EUROPEAS

Bruselas (Efe). — El secretario general de la NATO, Manlio Brosio envió esta mañana, en nombre del Consejo del Tratado del Atlántico Norte y en el suyo personal, un mensaje de pésame al presidente de Francia por la inesperada muerte de Charles De Gaulle. En el cuartel general ondean a media asta las banderas nacionales de los 15 países miembros.

Por su parte el Presidente de la Comisión de las Comunidades Europeas, Franco Maria Malfatti ha enviado a Pompidou y a su primer ministro sendos mensajes de condolencia, señalando que «con el general De Gaulle desaparece uno de los hombres que ha forjado la Historia contemporánea con pasión y determinación».

### EN OTROS PAISES

Madrid (Efe). — La Agencia «Efe» en España informa de numerosos despachos recibidos desde distintos puntos del extranjero, y en los que se recoge el testimonio de profundo duelo que ha causado la muerte del general De Gaulle, entre ellos de Alemania Federal, donde se hace hincapié en la importantísima aportación del desaparecido

presidente a la causa de la reconciliación franco-germana: Italia, Holanda, Austria, Israel, Líbano y otras naciones.

Asimismo, la UNESCO ha rendido homenaje a la memoria del desaparecido estadista francés.

CHIANG KAI CHEK, UNICO SUPERVIVIENTE DE LOS «CINCO GRANDES»

Londres (Efe). — La muerte de De Gaulle deja solamente un superviviente de los «cinco

### OCHO ATENTADOS CONTRA SU VIDA SUFRIO EL GENERAL DE GAULLE

#### Su último viaje fue el realizado por España

París (Efe-Reuter). — El general De Gaulle escapó a dos intentos de asesinato durante su presidencia y a otros seis en toda su vida.

Los dos últimos atentados contra De Gaulle ocurrieron cuando se dirigía a su residencia campestre en la pequeña localidad de Colombey-les-deux-Eglises, situada a unos 225 kilómetros de París. El general resultó ileso en ambos atentados.

El primero de ellos se produjo el 8 de Septiembre de 1961, al hacer explosión una bomba que había sido colocada a un lado de la carretera por donde tenía que pasar el coche del general, en Font-Sur-Seine, en la carretera que lleva a Colombey.

La explosión de la bomba se produjo por control remoto. El artefacto estalló sólo parcialmente, produciendo algunas llamas y humo. La explosión sólo destruyó uno de los faros del coche presidencial. La Policía dijo entonces que si la bomba hubiera hecho explosión en su momento exacto habría hecho volar al general y a su vehículo en pedruzcos.

El coche del general De Gaulle fue emboscado en Petit Clamart, durante su viaje al aeropuerto de Villacoublay. Varios disparos de ametralladora fueron hechos contra el general, pero, tanto éste como su esposa resultaron ilesos.

Una de las balas atravesó un cristal, destrozándolo, y se fue a alojarse en uno de los asientos, entre el general y su esposa.

Al recordar este incidente en su libro «El general», el periodista francés Pierre Galante dice que ni el presidente ni su esposa dijeron nada ni se movieron. Sin embargo, en Colombey, el presidente comentó sencillamente: «Realmente, estos caballeros disparan pésimamente». Interrogada la señora De Gaulle sobre si ella había pasado miedo, declaró: «¿Miedo de qué? Nosotros habríamos muerto juntos y no precisamente de viejos».

Los autores de los dos atentados fueron detenidos y juzgados, y el ex-coronel Jean Bastien-Thiry fue ejecutado, como líder del comando de Petit Clamart.

LE GUSTABAN BRIGITTE BARDOT Y LAS PELICULAS DE JAMES BARD

París (Efe-Reuter). — Al gene-

ral De Gaulle le gustaba Brigitte Bardot, las películas de James Bard, el queso «Mimolette» y jugar partidas de dominó, pero odiaba perder, según un libro sobre su vida, escrito por el periodista francés Pierre Galante.

El libro, publicado en Abril de 1968, bajo el título de «El general», citaba unas palabras de De Gaulle referidas a la Bardot: «Tiene clase».

El último viaje de De Gaulle fue a España el pasado mes de Junio.

### SECUESTRO DE OTRO AVION ARABE

#### Ha sido obligado a dirigirse a Damasco

El Cairo (Efe-Reuter). — Un hombre armado secuestró hoy un avión de la «Compañía Aérea Árabe» y lo ha desviado a Damasco según ha informado la agencia de Prensa del Oriente Medio desde la capital siria.

El avión se dirigía desde Jordania a Jeddah, según ha informado la agencia, ignorándose más detalles del secuestro.

Los intereses municipales son tus propios intereses. Piensa en ello al emitir tu voto

### TAREAS DE LAS CORTES

## SE APROBO EL ARTICULO 5.º DEL PROYECTO DE LEY SINDICAL RELATIVO A LA SINDICACION

Madrid (Logos). — La Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia del Gobierno que estudia el proyecto de Ley Sin-

### SECUESTRO DE OTRO AVION ARABE

#### Ha sido obligado a dirigirse a Damasco

El Cairo (Efe-Reuter). — Un hombre armado secuestró hoy un avión de la «Compañía Aérea Árabe» y lo ha desviado a Damasco según ha informado la agencia de Prensa del Oriente Medio desde la capital siria.

El avión se dirigía desde Jordania a Jeddah, según ha informado la agencia, ignorándose más detalles del secuestro.

ra en la Organización Sindical a los dieciocho años de edad. Las normas reglamentarias definirán los derechos y obligaciones de los menores de dicha edad.

La sesión comenzó a las cinco y cuarto. El presidente de la Comisión, señor Bau, pronunció unas palabras, interpretando el pesar de los procuradores, por el fallecimiento de don Francisco Alvarez Cosmen, jefe adjunto del Gabinete de Prensa de las Cortes.

El señor Sanz Orrio pidió que se incluyera entre los principios básicos que inspiran a la Organización Sindical, los de solidaridad y subsidiariedad. Le apoyó el señor Gómez de Aranda. El señor Muñoz Alonso matizó lo que significa solidaridad y subsidiariedad, objetivo, fines; pero no principios. El ponente señor Iglesias Selgas dijo que entendía que dichos principios estaban proclamados en los artículos uno y cuatro, en éste en el principio de autonomía, por lo que la ponencia identificada con ambos principios, consideraba que no había lugar a recogerlos expresamente.

Se pasó después a la discusión del artículo quinto, primero del capítulo referente a la sindicación y sus efectos. Los temas objeto de debate fueron, suprimir el artículo «los» en el párrafo primero, referido a los técnicos y trabajadores; la referencia a «entidad sindical», a «los trabajadores autónomos», a «los socios de las cooperativas», a considerar o no la mayoría de edad a los 18 años para plenitud de los derechos y obligaciones en la Organización Sindical, y a incluir en el artículo a los jubilados, emigrantes y trabajadores extranjeros.

No hubo mayoría de criterio en torno a estos temas. La ponencia suprimió el artículo «los» en el apartado dos de la referencia a «en el Sindicato de rama o entidad sindical que corresponda», y con ligeras correcciones, tras suprimir la frase «sin perjuicio de que» en el párrafo tercero y añadir «de idéntica naturaleza» en el primero mantuvo el texto del artículo, que fue aprobado. En su

momento se decidirá si el párrafo tercero pasa a incorporarse al artículo anterior, aprobó el artículo quinto que dice así:

Artículo quinto. 1. — Los derechos se integran con plenitud de cató de rama o entidad sindical de idéntica naturaleza que colugar en que se ejerza.

2. — En cuanto participen en el trabajo y la producción integran asimismo los trabajadores autónomos, los artesanos, los socios de cooperativas y de los grupos sindicales de colonización y cuantos resulten equiparados a ellos con arreglo a las Leyes.

3. — La plenitud de los derechos y obligaciones se alcanza

### Fallecimiento del conde de Argillo

Jaén (Cifra). — Ha fallecido a los 80 años de edad José María Martínez Ortega, conde de Argillo, padre del marqués de Villaverde. La muerte le sobrevino a última hora de la tarde en su finca de Arroyo Vil, próxima a la localidad de Mancha Real, al agravarse la crisis respiratoria ocasionada por una debilitación del organismo, como consecuencia de la enfermedad que le aquejaba desde hace tiempo.

En el momento de producirse el óbito, se encontraba rodeado de su esposa, María de O Basco, hijos, conde de Mota, marqués de Villaverde, barón de Gótz y barón de Illueca. Asimismo, estaban presentes algunos de sus nietos y otros familiares.

### Aclaración sobre las elecciones municipales por el tercio familiar

Madrid (Logos). — La confusión y distribución por cualquier medio autorizado de papeletas de votación en las que figuren los nombres de más de un candidato, no presuma ni si sola la existencia de una circunstancia a que se refiere el artículo 10 del Decreto 2.615/1970 de 12 de Septiembre, según pone una orden aclaratoria del Ministerio de la Gobernación para concejales de representación familiar.

El citado decreto de 12 de Septiembre persigue —según especifica esta Orden aclaratoria—, aparte de otros fines, impedir la presencia de votos de los asociados que sirvan de apoyo a los candidatos a concejales de representación familiar, y por ello, en su artículo 10, buscando la mejor aplicación del principio de igualdad de oportunidades, prohíbe, en clase de unión circunstanciada con fines electorales.

## PENSAMIENTOS Y FRASES DE CHARLES DE GAULLE

Como respetuoso tributo de admiración a la gloriosa memoria del general Charles De Gaulle, recopilamos en este trabajo, algunas de las frases y pensamientos del gran político francés, cuya pérdida llora hoy el Mundo.

- «La vida, desde que existe sobre la Tierra, libra un combate en el que jamás ha perdido».
- «Observa cómo la noche cubre el paisaje. Después, al contemplar las estrellas, me doy cuenta de la insignificancia de las cosas».
- «No habrá gran espectáculo para De Gaulle. (Pensando en la muerte desde hacía años, todo lo tenía previsto y había ordenado no ser enterrado en panteón. Había rechazado todo entierro grandioso «a la Churchill»). Tenía establecido ser enterrado en Colombey, con toda sencillez».



## Pésame español

(Viene de primera página)

reciba el más sincero pésame en nombre del pueblo español. Gobierno y en el mío propio. Francisco Franco, Jefe del Estado español».

CONDOLENCIA DEL PRINCIPE

Madrid (Cifra). — «Siempre admiré en el general De Gaulle su patriotismo y anhelo ferviente de trabajar por la grandeza de Francia», ha dicho esta mañana el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, cuando poco antes de las diez de la mañana le fue anunciado el fallecimiento del ex presidente francés.

El Príncipe ordenó que fueran cursados inmediatamente los siguientes telegramas de condolencia:

A la señora De Gaulle: «Vivamente impresionado por la inesperada muerte de nuestro ilustre marido, en el que siempre admiré sus grandes cualidades, reciba la expresión de mi más sentido pésame y sincero afecto. Juan Carlos, Príncipe de España».

MENSAJE DE LOPEZ BRAVO A SCHUMANN

Madrid (Cifra). — El ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, ha enviado al ministro de Negocios Extranjeros, francés, Maurice Schumann, el siguiente mensaje:

«Vivamente emocionado por la triste noticia del fallecimiento del general De Gaulle, ruego a Vuestra Excelencia acepte la expresión de mi más sentido pésame».

## IMPRESION EN ESPAÑA

(Viene de primera página)

defectos humanos y, sobre todo, derivados de la idiosincrasia de su pueblo, que también encarnó.

Sobre todas las cualidades del general y cualquiera que puedan ser las motivaciones internas de sus actos, resplandeció siempre en el más puro brillo del patriotismo.

El fallecido general tuvo hacia España un sentimiento comprensivo y hasta cordial. El «gran Carlos» figurará en la historia por derecho propio. Que Dios le conceda el eterno reposo.

Don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, presidente de las Cortes:

«La muerte del general De Gaulle me ha producido una profunda impresión, tanto por lo súbito e inesperado de su fallecimiento como por la pérdida que evidentemente supone para el mundo.

mente, que pudiera estar tan próximo su fin.

Como hombre de mi siglo, mi dolor. Como cristiano, mis oraciones por su alma».

HABLAN DOS EX-EMBAJADORES

Madrid (Logos). — «Desaparece con De Gaulle el último gigante de la gran contienda mundial de 1939-1945. Era un hombre excepcional a cuya exaltación contribuyeron circunstancias también excepcionales», ha declarado el ex-embajador español en Francia, don José María de Arellza, a un redactor de la agencia «Logos», pocas horas después de la muerte del general De Gaulle.

Don José María de Arellza, junto con don José Rojas Moreno y con el conde de Casas Rojas fue uno de los tres embajadores españoles durante la presidencia del general De Gaulle en la República Francesa.

El conde de Casas Rojas ha manifestado que De Gaulle era un hombre aparte, al que no se puede juzgar con el mismo «vasero que a los demás hombres». El —añadió— vivía en un mundo aparte, con unas visiones determinantes y que afrontó la impopularidad en di-

versos momentos, como cuando la independencia de Argelia, o en la separación de la NATO. En ambos casos el general tuvo unas ideas y unos criterios propios que defendió a capa y espada.

BANDERA A MEDIA ASTA

Madrid (Logos). — Esta mañana, en la Embajada de Francia en Madrid fue izada a media asta la bandera francesa en señal de duelo por la muerte del ex-presidente de la República Francesa, general Charles De Gaulle.

A las tres de la tarde, en la residencia del embajador fue puesto a disposición del público en general el libro de firmas de condolencia. El embajador de Francia Barón Robert Gillet no pronunció alusión alguna por este motivo, según han manifestado a la agencia «Logos» en la referida Embajada.

FUNERAL

Madrid (Cifra). — Un solemne funeral por el eterno descanso del alma del expresidente francés Charles De Gaulle tendrá lugar el próximo jueves, día 12, en la ma-

drileña basilica de San Francisco el Grande, informaron hoy a «Cifra» en fuentes de la Embajada francesa.

El acto, patrocinado por dicha representación diplomática, se desarrollará a primera hora de la tarde y contará con la asistencia de altas personalidades de la vida española.

LAS VACACIONES ESPAÑOLAS DEL GENERAL

Madrid (Logos). — Veintidós días permaneció en España el presidente De Gaulle, que ha fallecido hoy.

A las 8,15 del 4 de Junio, Charles De Gaulle y su esposa pasaban la frontera de Irún.

Ocho de Junio, cita en Madrid, Franco conversa con el visitante, cincuenta y cinco minutos. Algo más que la clásica visita protocolaria. El mismo día sale para Toledo.

Viajó De Gaulle por Guipúzcoa, Vizcaya, Asturias, Galicia, las dos Castillas, Andalucía, Extremadura, Rioja y Navarra y a las 10,30 del día 26, abandonó su estancia en España. Cruzó la frontera hispano-francesa por el baso de Roncesvalles.

«Yo no me aburro jamás cuando vivo solo conmigo mismo».

«En cuanto al poder, yo sabré, en cualquier caso, dejar las cosas antes de que las cosas me dejen a mí».

«Esta guerra no quedará decidida por la batalla de Francia. Esta guerra es una guerra mundial... Fulminados hoy por la fuerza mecánica, podremos vencer, en el futuro, con una fuerza mecánica superior. En esto estriba el destino del Mundo. Pase lo que pase, la llama de la resistencia no debe apagarse y no se apagará...» (Allocución al pueblo francés, el 18 de Junio de 1940, ante los microfones de la «BBC» de Londres, al día siguiente de su llegada a la capital británica).

«Juana de Arco soy yo».

«Francia está en pie. Para los hijos de Francia, donde quiera que estén y sean lo que sean, el sencillo y sagrado deber consiste en luchar con todos los medios de que disponen».

«En los poderes públicos, lo primordial es su eficacia y su continuidad. Vivimos un tiempo en que fuerzas gigantescas están transformando el Mundo... tenemos que evolucionar rápidamente en los terrenos científicos, social, económico...».

«Que el apoyo masivo y de todo corazón de nuestros ciudadanos me haga permanecer en el poder; sólo en tal caso será salvaguardado el futuro de la nueva República. En caso contrario, no hay duda de que la República se derrumbará inmediatamente y de que Francia (esta vez) sin que yo venga a salvarla) volverá a hundirse en un estado de confusión aún peor que el que conocí antes... Abandonado a los partidos, el Estado se hundirá de nuevo en la impotencia».

«Francia nos enterrará a todos».

## SUCESOS

BANDA DE JUVENILES DELICUENTES

Málaga (Logos). — Una banda de delincuentes formada por ocho menores de 10 a 15 años ha sido detenida en Torremolinos por la Guardia Civil de aquel puesto y puesta a disposición del Tribunal Tutelar de Menores. Desde hace cuatro meses venían cometiendo robos en establecimientos y en automóviles estacionados en las calles de la ciudad de aquella barriada, apoderándose de objetos valorados en unas 400.000 pesetas. En poder de los muchachos han sido encontrados objetos valorados en 10.000 pesetas.

Córdoba.—Concepción Yemaza Delgado, de 34 años, murió al chocar la bicicleta que conducía contra un ciclomotor.

Albacete. — Pompeyo Denia Nuñez, de 23 años, resultó muerto al chocar la furgoneta en que viajaba contra un camión, en las proximidades de Chinchilla (Albacete). Juan Muñoz Ballesteros, de 38 años, conductor de la furgoneta, sufrió heridas graves.

Santander.—Purificación Pedreguera Allende, de 57 años, resultó muerta al caer por un terraplén el carro que guiaba.

Almería. — Manuel Andreu Fenoll, de 34 años, falleció al estrellarse contra un árbol el automóvil que conducía. El hecho ocurrió en el término de Sorbe.

Bernardo Baeza Carvajal, viajero de un turismo, resultó muerto al salirse el coche de la calzada, en el término municipal de Chirivel.

Sevilla.—Ignacio Aguirrezábal Gabicachevarría, de 25 años, conductor de un turismo y Joaquín Acosta Tortosa, de 27, ocupante de otro automóvil, sufrieron lesiones graves al colisionar ambos vehículos en el cruce de la República Argentina y Ramiro de Carranza.

Ricarda Pole Beltrán, de 12 años, resultó muerta al hundirse la pérgola de una terraza de una academia de Bachillerato.

planta del hotel donde se pedaba. Al abrir la cabina de ascenso se precipitó al vacío por no hallarse dicho ascensor en el piso y a consecuencia de las heridas que se produjo en la caída falleció.

DESGRACIADO ACCIDENTE

Segovia (Logos). — Al dispersarse vasualmente una espeseta, murió el guardia civil de destacamento de Tráfico de Cerezo de Abajo, don Manuel Robledo Isabel, de 35 años, casado, padre de dos hijos.

Como se encontraba distribuyendo de permiso en la localidad de Santo Domingo de Prorceda, saltó en un vehículo con intención de casar, pero al llegar al lugar elegido y apearse del vehículo, se le disparó la escopeta que llevaba, con tal mala suerte que el disparo le alcanzó en el cuello, lo que le produjo la muerte instantánea.

### NOMBRAMIENTOS EN LA AGENCIA «EFE»

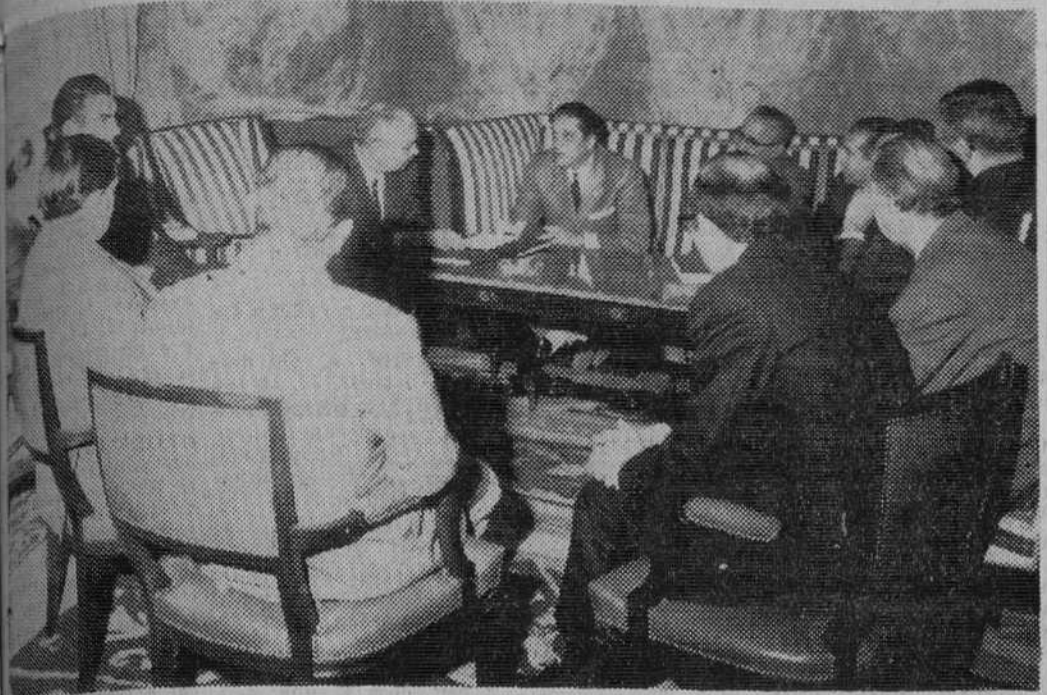
Madrid (Cifra). — El director gerente de la Agencia «Efe» Alejandro Armero, ha designado públicos hoy, diversos nombramientos en altos puestos directivos de la misma. Entre ellos, se designan los siguientes:

Don Manuel Marañón, general de ahora subdirector general de servicios informativos, para desempeñar el puesto de director adjunto de nueva creación, en el departamento de servicios y delegados en el extranjero.

Don Ismael Medina Cruz, en su parte, ha sido designado director de la Agencia.

# Los ministros de Agricultura y Vivienda reciben en audiencia a la Comisión rectora del Consejo económico sindical, presidida por el gobernador civil

## Tanto el señor Allende como el titular de la Vivienda acogieron con interés y cariño los problemas burgaleses que les fueron expuestos



Madrid.— (De nuestra Redacción).— La comisión burgalesa presidida por el gobernador don Federico Trillo-Figueroa, continuó hoy, martes, como estaba previsto, las visitas oficiales a los Ministerios de la Vivienda y Agricultura, con objeto de presentar a ambos ministros las conclusiones del VII Consejo económico sindical, celebrado en la capital de Burgos el pasado mes de Julio y estudiar los problemas específicos de cada uno de estos departamentos.

**EN EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA**  
Don Vicente Mortes recibió a la comisión a las once y cuarto de la mañana. La visita se prolongó durante más de media hora. Después de las conclusiones del Consejo, se expusieron al ministro los principales problemas relacionados con la vivienda de Burgos, entre los que se destacó el plan de ordenación urbana, plan "García Lanza", para que sea aprobado en breve y se evite así la serie de dificultades que existen en el campo del urbanismo burgalés.

Otro de los temas expuestos fue el de las viviendas de tipo social, con objeto de que se aplique a Burgos el Decreto Ley, del 27 de Junio de 1970, que trata de los problemas de ordenación urbana urgente.

Se habló de problemas tales como el que representa el polígono de Gamonal, que abarca muchos miles de hectáreas, y urge una rápida terminación. De la misma forma se planteó el problema del polígono industrial, y de urbanismo de Miranda de Ebro. Se cambiaron impresiones sobre estos temas con el ministro, dentro de un clima muy cordial, durante la media hora que duró la entrevista.

# Incendio en un almacén de sacos de la calle de San Agustín

## Los daños se estiman en unos cuatro millones de pesetas



Alrededor de las seis de la mañana de ayer se declaró un incendio en la planta baja del edificio de cuatro pisos sito en la calle de San Agustín y colindante al número 9 de dicha vía. La planta baja de este edificio está ocupada por el taller social "Hijos de Juárez Pérez Catalá" y destinada al almacenamiento de sacos nuevos y usados de fibra dura, algodón, nylon y viscosilla. Todo ello material que es altamente inflamable, de modo que las llamas alcanzaron una altura impresionante y se propagó al mismo tiempo gran cantidad de humo que alarmó al vecindario, no sólo de las viviendas del edificio, sino de las ocupadas en los inmuebles colindantes. Inmediatamente se dio aviso a los bomberos que con la máxima rapidez procedieron a sofocar el fuego, dominando alrededor de las seis y media de la mañana. No obstante, dada la gran cantidad de material almacenado, unos doscientos mil, durante todo el día se mantuvo el servicio de un equipo de bomberos en la zona, cuya techumbre constituye también el patio de luces del edificio, ante la posibilidad de que cualquier vibración derrumbara la pared medianera con el almacén.

Los daños causados por el incendio son de consideración y en una primera estimación se han fijado alrededor de los cuatro millones de pesetas. Por el momento se desconocen las causas que originaron el siniestro.

(Foto "Fede")

# (Deben perforarse y acondicionarse nuevos pozos en Ayoluengo)

## Interesante ponencia del señor García Sinérez en las Jornadas Nacionales del Petróleo

Madrid (De nuestra Redacción).— Esta mañana, en el curso de las Jornadas Nacionales del Petróleo, hubo una interesante ponencia relativa al campo petrolífero de Ayoluengo.

Corrió a cargo del ingeniero don Bonifacio García Sinérez, de CAMPSA, quien al abordar su ponencia sobre "La explotación de un campo petrolífero, sus técnicas y economías, aplicación al campo de Ayoluengo" rindió homenaje a la memoria de don Ruperto Sanz, fallecido en Mayo de este año después de haber preparado para el Congreso mundial de Moscú un trabajo precisamente sobre dicho campo.

Tras subrayar que el campo de Ayoluengo, o de la Lora, en la provincia de Burgos, "es el único productor de petróleo en nuestro país", hizo la historia, desde el punto de vista técnico y económico, de las perforaciones realizadas en Ayoluengo desde el 5 de Mayo de 1964, sus resultados y la extracción de gas en solución que llegó a alcanzar los 400 metros cúbicos al día.

Teniendo en cuenta que las reservas recuperables del yacimiento de Ayoluengo se estiman en unas 1.333.000 toneladas, valoradas en 1.500 millones de pesetas, el ponente propuso "la perforación y acondicionamiento de nuevos pozos, con el fin de acortar la vida del campo y llevar cuanto antes a éste al límite económico de explotación". Añadió que se están proyectando tres pozos en esta perspectiva.

En sus conclusiones, el señor García Sinérez expresó su consideración que parece ser una de las constantes de estas jornadas: la necesidad de mejorar y aumentar en cantidad la formación de especialistas españoles de las técnicas petrolíferas.

Juan Peralta (Colpisa)

# Recurso de súplica interpuesto ante el Supremo por don Mariano Navarro Rubio

## Madrid (Cifra).— El ex-gobernador del Banco de España y ex-ministro de Hacienda don Mariano Navarro Rubio, ha presentado ante el Supremo un recurso de súplica de 182 folios; contra el auto de procesamiento dictado recientemente contra él.

Dicho recurso ha sido elevado a través de sus representantes legales, el decano del Colegio de Abogados de Granada, señor Angulo Montes, y el procurador de Tribunales, señor Ortiz de Solórzano.

Como se recordará, el alto Tribunal dictó auto de procesamiento contra don Mariano Navarro Rubio el pasado día 8 de Octubre, por supuestas responsabilidades en el asunto MATE-SA, una vez que la Comisión Permanente de las Cortes concediera el suplicatorio solicitado al presidente de la Cámara Legislativa.

Por medio del Movimiento, todos los españoles mayores de dieciocho años participen en la vida política del país, pudiendo ser candidatos o electores.

# LLOVERA PRONTO

## Se esperan lluvias intensas a partir de la semana próxima

Madrid (Cifra).— Según las predicciones atmosféricas recogidas en el Ministerio de Agricultura es probable que a partir de principios de la semana que viene empiece a llover en serio en nuestro país.

Al Ministerio de Agricultura, muy preocupado por la sequía que azota a casi todas las regiones españolas, llegan datos e informes meteorológicos de gran parte del Mundo, incluso del observatorio de Tokio y de otros lugares de Asia, dando cuenta de la evolución del tiempo.

De acuerdo con estos datos e informes, se supone que a principios de la semana próxima llegarán las ansiadas lluvias, que aún podrían permitir, aunque en algunas comarcas ya con cierto retraso, la siembra.

No te guíe al emitir tu voto otra pasión que la del mejor servicio a tu Ciudad o a tu pueblo.

**ELECCIONES MUNICIPALES Y DE CONSEJOS LOCALES.**

# ASI SON Y ASI SE EXPRESAN LOS DOCE CANDIDATOS A CONCEJAL, POR EL TERCIO FAMILIAR, DEL AYUNTAMIENTO DE BURGOS

Proclamados ayer por la mañana, de una manera oficial y conforme señalamos en la oportuna información que aparece en otro lugar del presente número, los candidatos a concejal del Ayuntamiento de Burgos, capital, por el tercio de representación familiar, iniciamos hoy, de acuerdo con lo dispuesto en el decreto de convocatoria de elecciones municipales la publicación del "currículum vitae" de todos ellos y la declaración complementaria a que asimismo les autoriza la mencionada disposición legal.

Imperativos de espacio nos obligan a hacerlo en varios días, por lo que comenzamos por los tres primeros, por orden alfabético de apellidos.

## D.ª María Concepción Alvarez Omaña



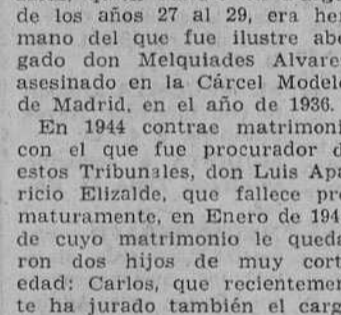
Es licenciada en Derecho y procuradora de los Tribunales, siendo de las primeras mujeres que, en España, han ejercido dicha profesión.

Nacida en Oviedo (Asturias) pertenece a una familia parte de cuyos miembros se han distinguido en el Foro, pues su padre, don Ramón Alvarez González, quien residió en Burgos de los años 27 al 29, era hermano del que fue ilustre abogado don Melquiades Alvarez, asesinado en la Cárcel Modelo, de Madrid, en el año de 1936.

En 1944 contrae matrimonio con el que fue procurador de estos Tribunales, don Luis Aparicio Elizalde, que fallece prematuramente, en Enero de 1949, de cuyo matrimonio le quedarán dos hijos de muy corta edad: Carlos, que recientemente ha jurado también el cargo de procurador y Bernardo, el primero de los cuales no había cumplido aún los cuatro años y el segundo tan sólo ocho días.

Con el fin de sacar a sus hijos adelante, en el mismo año de que se viuda termina sus estudios de Bachillerato obteniendo el título en Julio de 1949 e inicia seguidamente la carrera de Derecho, que concluye en Septiembre de 1951, jurando el cargo de procurador en Noviembre de dicho año, estando en plena actividad actualmente.

## Don José Luis Calzada Picón



Nacido en Burgos hace 36 años. Estudió Leyes en el Centro Burgalés de Estudios Universitarios, obteniendo el título de licenciado en Derecho por la Universidad de Valladolid, en 1937.

Tiene aprobadas la totalidad de las asignaturas que componen la carrera de Graduado Social.

Se halla igualmente en posesión, mediante concurso-oposición, del título de agente de la Propiedad Inmobiliaria.

En 1962 ingresó—por oposición—, en el Cuerpo General Técnico de la Administración Civil del Estado, en el que ha desempeñado los puestos de trabajo de secretario provincial de la Delegación del Ministerio de la Vivienda, en Logroño—especializándose en Derecho Urbanístico— y jefe de la sección de Administración Local y Coordinación del Gobierno civil de Burgos.

Ha sido, por elección, consejero provincial del Movimiento. Es diplomado del V Curso de Problemas Políticos de la Vida Local, celebrado en Pamplona (Castellón) y corresponsal del Instituto de Estudios Políticos.

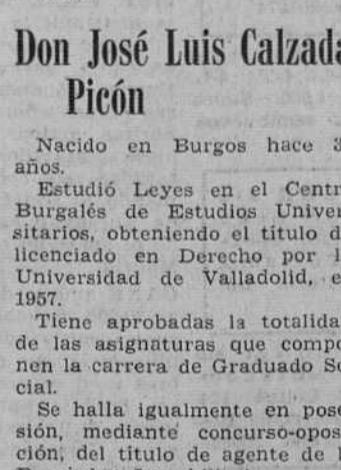
En la actualidad ocupa el puesto de trabajo de inspector de Actividades del Ministerio de Información y Turismo en su Delegación provincial de Burgos.

Es abogado en ejercicio y profesor de la Academia Universitaria de Derecho y de la Escuela de Mandos Intermedios. Autor de numerosos artículos y comentarios en la Prensa diaria, superó en 1958 el examen de ingreso en la Escuela oficial de Periodismo, cuyos estudios cursa.

## DECLARACION

En cuanto a su futura actuación como concejal, caso de ser elegida, estima que no es momento para hacer promesas que luego pueden quedar incumplidas; Burgos, como otras capitales, tiene muchos problemas de importancia, unos en vías de solución y otros que aún no han podido ser tocados y sólo puede

## Don Félix Fernández Rodríguez



Nacido en Portugalete (Vizcaya), en 1930, graduado como oficial de la Marina Mercante y facultativo de Minas por Bilbao.

Su vida laboral técnica ha sido doce años en la Naval de Sestao, más trece años en Fiestone.



En las vísperas de elecciones para concejales, como candidato propuesto por representación familiar, quisiera exponer mi concepción de futuro en el caso de obtener tal responsabilidad municipal.

Si las obligaciones a contraer son tan importantes y variadas dentro del renovado Concejo, no menos importantes son vuestras inquietudes, anhelos y vuestras necesidades presentes y futuras. Por lo tanto quisiera decir que los afanes nobles que me han empujado a participar en tan responsable competición no son otros que los basados en servir a un pueblo a quien amo, a un pueblo sencillo y sincero, que debe y quiere encontrar el nivel de vida que le corresponde por ley natural.

Vosotros, hombres y mujeres que formáis los hogares de esta ciudad y que lucháis día a día con ardor por el logro de lo mejor para vuestra familia, tenéis que elegir a este candidato, que no le guían otros ideales que no fueran el empuje y colaboración en los complejos sistemas de la Enseñanza, Sanidad y Contaminación, Arquitectura y Urbanismo, Industria y Empleo, Comercio, Transporte, Servicios y cuantos ordenan y sostienen la vida local de esta hermosa urbe.

## PROGRAMA DE ACTUACION

Se centra en tres sencillas palabras: Hombre, Familia, Ciudad.

Al hombre y a la mujer, cabeza y corazón de la familia, preocupan sobre todo tres cosas:

- 1.º Disponer de una vivienda confortable.
- 2.º Obtener instrucción y educación adecuadas para nuestros hijos.
- 3.º Conservar un nivel de precios de los artículos básicos que no desequilibre nuestra economía familiar.

Intentaré, pues, que el Ayuntamiento:

- a) Prepare solares aptos para la construcción de viviendas realmente sociales, en las zonas más alejadas del centro, necesitadas de más atención municipal en todos los órdenes.
- b) Promueva la instalación de escuelas primarias, Institutos de Enseñanza Media, Escuelas de Formación Profesional, Centros Universitarios e Instituciones culturales para que no se malogre ningún talento por falta de medios económicos.
- c) Evite, en lo que pueda, las subidas injustificadas de precios de los artículos de primera necesidad, creando mercados de abastos descentralizados y puestos reguladores y protegiendo la venta directa de productor a consumidor.

En la década de los 70, pienso yo que, además, deberá ser tarea municipal prioritaria:

- 1) Completar el desarrollo industrial comenzado.
- 2) Urbanizar calles y plazas con atención simultánea al centro y a los barrios.
- 3) Convertir a Burgos en la ciudad mejor iluminada de Castilla.
- 4) Regulación total del tráfico urbano con la técnica más moderna.
- 5) Habilitar zonas verdes y parques infantiles dentro del propio casco urbano.

En resumen, mi deseo no es otro sino contribuir a lograr, en la medida de mis fuerzas, un Burgos más agradable, más hermoso y mejor para nosotros y para nuestros hijos.

## Coopera a la función municipal emitiendo tu voto.

**ELECCIONES MUNICIPALES Y DE CONSEJOS LOCALES.**

**ALTA CONFECCION PARA SEÑORA Y SEÑORITA**

★

**« TODO PARA LA MUJER »**

Un establecimiento totalmente reformado para dar a usted el mejor servicio posible

**La nueva moda MAXI**

ADMIRE NUESTRA GRAN COLECCION DE MODELOS

**CONFECCIONES CAMPO**

(ESQUINA ALMIRANTE BONIFAZ)

**ESPECIALISTAS DE LA CONFECCION**



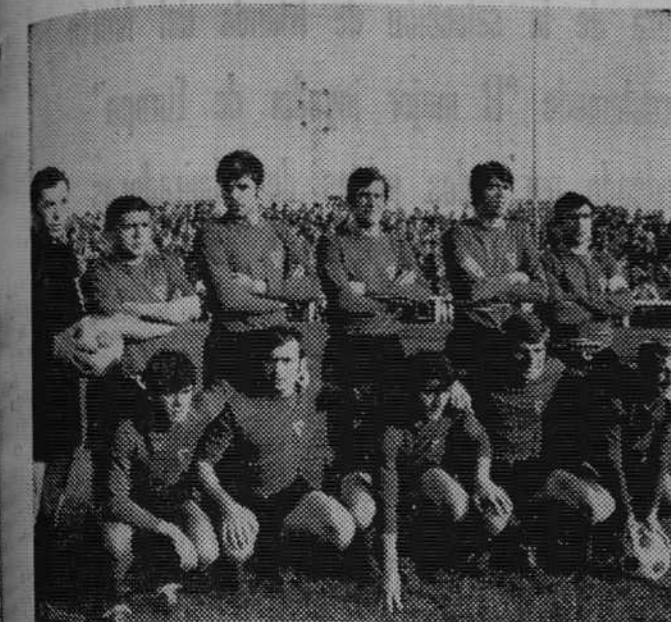


# Miranda

**EL DOMINGO EN MIRANDA**  
Después de la benéfica lluvia caída durante el sábado, tuvimos un día de fiesta agradable, sobre todo la tarde, en la

que lució el sol y la temperatura fue muy agradable. La nota de colorido del día estuvo a cargo de los cientos de vallisoletanos que nos visitaron, y que llenaron las calles de boinas y

## El partido Mirandés - Valladolid



La Prensa vallisoletana encargó a un fotógrafo local, que estuviera detrás de la portería del Mirandés para captar los goles que marcará el Valladolid. No pudo estrenarse, claro. En cambio Costela recogió el momento en que el balón reposa en la red del equipo del Pisuerga impulsado por Pérez Navares, que figura al fondo levantando los brazos. Era el gol del triunfo. En las primeras placas, los dos equipos contentidos. — (Foto Costela).

## CONTINUAN PRODUCIENDOSE DEFICIENCIAS EN EL SUMINISTRO DE AGUA

otras prendas con los colores de su equipo. Los restaurantes y casas de comidas trabajaron a tope, como se suele decir.

Por la mañana en Andorra el I. T. I-Mirandés daba buena cuenta del Legroñés, en partido de juveniles, consiguiendo la victoria por tres tantos a dos y con ello manteniendo, ahora ya destacado, el primer puesto en la clasificación.

El acontecimiento de la jornada fue el partido entre el Mirandés y el Valladolid, que terminó con la victoria de los locales, llenando de alegría a todos, alegría que después se desbordó por calles y plazas, por bares y cafeterías, siendo el chacolí de Chamorro, el centro neurálgico de esta explosión de euforia, ya que en el mismo estuvieron merendando y celebrando el triunfo Nemes, Esparza y sus muchachos.

Poco más dio de sí el día, ya que como decimos, todo rodó en torno al partido citado.

### NECROLOGICAS

El pasado sábado y de forma inesperada, dejó de existir en nuestra ciudad doña Carmen de Juan Palomares, cuando contaba 53 años de edad (q. e. p. d.).

—El pasado domingo falleció en Miranda, don Julio Jorjeto García, de 29 años de edad (q. e. p. d.).

—El mismo domingo y a los dieciséis años dejó de existir la joven María del Pilar Catediano Seco (q. e. p. d.).

—Unión del sentimiento general enviamos a los familiares de los fallecidos, nuestro más profundo pésame.

### NOTICIAS CORTAS

La calle de Agüende, de la parte de la Plaza del Mercado y calles adyacentes, están siendo pavimentadas de nuevo, que buena falta tenían. Las que no parecen tener prisa en pavimentarse son las de Arenal, Alfonso VI y otras, que están de verdadera pena.

Continúan produciéndose algunas deficiencias en el suministro de agua.

Hemos visto con agrado que

en la plaza de Cervantes se ha instalado un buzón de alcantarillas de Correas, que hacia falta, ya que al ser trasladada de lugar la Administración quedaba toda la zona sin servicio de alcantarillas.

Por fin —ya estaba siendo hora— han sido retirados los postes del puente de Carlos III, que llevaban allí desde las pasadas fiestas patronales.

Ha comenzado la campaña en la Azucarera Leopoldo.

Se nota, y mucho, la marcha del personal obrero de las obras de la Central nuclear.

Son muchos los que están animados para el domingo darse la "paliza" y trasladarse hasta Andorra para presenciar el partido del Mirandés contra el Calvo Sotelo.

El sábado tendremos de nuevo boxeo en Miranda.

La victoria del Mirandés ha supuesto para muchos tener que pagar muchos "completos".

Las obras de la Plaza de Abastos, llevan un ritmo lentísimo.

### VENDO EQUIPO DE RIEGO

por aspersión. 800 metros de tubería. Seminuevo.  
Razón: Enrique Merino, Marcella. Navarra. Teléfono 99.

Un derecho: VOTAR.  
Un deber: VOTAR.  
Una función social ineludible: VOTAR.  
ELECCIONES MUNICIPALES Y DE CONSEJOS LOCALES.

## BAÑOS DE VALDEARADOS

Jornadas de intenso fervor religioso han vivido los vecinos de esta localidad con motivo de la Santa Misión integrada en la campaña comarcal que bajo el lema «La Ribera, viña de Dios» ha sido promovida en el presente otoño por el señor arzobispo de la diócesis.

Dos jóvenes misioneros Padres Antonio López Bueno y Amadeo Varona Ruiz han señalado a los fieles que llenaban el templo en los actos generales de mañana y la noche, con la palabra fácil, claridad de conceptos y expresiones de juicio, el camino para vivir en amistad con Cristo, fin esencial del hombre católico.

Simpática y emotiva la Misión infantil en intervención poética en el acto final de varios niños y niñas y muy concurridas estuvieron las conferencias sobre temas morales y familiares dedicadas a los matrimonios.

Quedó clausurada la Misión con santa misa concelebrada de comunión general, asistiendo las autoridades, dándose a los fieles la bendición final y despidiéndose los misioneros con palabras esperanzadoras de que los frutos de la labor misionera perduren para el bien espiritual de los vecinos, se afiancen en su catolicismo y no abandonen en el Mundo de hoy la fe y amor a Dios.

—Han sido proclamados can-

# Aranda

De las doce solicitudes presentadas para candidatos por el tercio de cabezas de familia para cubrir tres vacantes de concejales, en la reunión celebrada a las diez de la mañana de ayer por la Junta del censo electoral, han sido proclamados nueve candidatos que por orden alfabético de apellidos corresponden a los siguientes:

Doña Felisa Abajo Velasco, viuda, empleada; don Alfredo del Alamo Andrés, profesor mercantil; don Rafael Arandilla Parra, industrial; don César Cabestero Lagandara, industrial; don José Cardiel Hergueta, industrial; don Eusebio Martín Arauzo, empleado; don Dionisio Martínez Marín, industrial; don Miguel Rivera Berdugo, agricultor y doña María del Carmen Ugarte Arrate, casada, sus labores.

**DIEZ POR EL TERCIO SINDICAL**  
Las diez solicitudes presentadas para candidatos por el tercio sindical para cubrir dos vacantes de concejales que corresponden por este tercio, en la reunión celebrada a las trece horas del día de ayer para la proclamación de candidatos han sido admitidas, correspondiendo a los señores siguientes:

Propuestos por la Junta de Sindicatos, don Carlos Domínguez Burón, empleado, licenciado en Derecho y presidente del Sindicato de la Alimentación y productos coloniales; don Rodrigo López Ortega, empleado perito agrícola y vicepresidente del Sindicato provincial del Azúcar; don Alicia Martín Ortega, veterinaria y vocal de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos; don Luis Criado Frías, industrial; don

Manuel Aguado Callejo, agente comercial; don Benito Díez Antón, obrero y vocal provincial del Sindicato del Azúcar y don Sixto de Pablo Beato, agricultor y vocal de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos. Aparte de estos propuestos han sido proclamados candidatos por solicitud propia, don Pedro Ubis Almonacid, industrial; don Florencio Arandilla Velasco, industrial y don Cosme Bartolomé López, obrero y lugarteniente de la Guardia de Franco.

Los electores tanto del tercio de cabeza de familia como del sindical, han de decidir entre los candidatos proclamados, quienes

## D. Pascual-Domingo Jimeno académico de honor

La «Institución Fernán González, Academia Burgense de Historia y Bellas Artes», a propuesta del director, señor García Lámila y por voto unánime de cuantos académicos concurren, acordó designar a don Pascual-Domingo Jimeno como académico de honor de dicha Corporación, en atención a sus indiscutibles merecimientos y actuaciones en los campos de la Historia y del Arte. Felicitamos cordialmente al querido amigo y colaborador por esta nueva distinción académica, que tanto le honra, sumando un galardón más a su brillante y copiosa hoja de méritos.

## NUEVE CANDIDATOS PROCLAMADOS POR EL TERCIO DE CABEZAS DE FAMILIA Y DIEZ POR EL SINDICAL

han de regir los destinos de nuestra villa, de ellos depende la selección y que salgan los mejores y los que con más entusiasmo e interés en favor de la comunidad han de estar al frente de nuestro Ayuntamiento por un período de seis años.

### CURSOS DE ENSEÑANZA DE SEGURIDAD EN EL TRABAJO

Estos cursos de enseñanza de seguridad en el trabajo y prevención de accidentes que desde el pasado día 2 se vienen celebrando en la Casa Sindical y que han sido organizados por la obra Sindical "Previsión Social" interrumpidos durante el sábado y domingo últimos en razón al descanso reglamentario, fueron reanudados en la noche del lunes, tratando a las ocho, don José Luis Arias Martínez Mata, del socorrismo en general y su aplicación en casos de asfixia y electrocución.

A las nueve, don Manuel Martínez Ronda trató de la actuación del socorrismo frente a casos de fracturas.

### NACIMIENTOS

Miguel Angel Gil y Guijarro, Antolín Fernández y Picado, Eustaquio Rubén Pascua y Francisco, Cristina María Mínguez y Benedicto, Pedro Amancio Gutiérrez y Martínez, José Higinio Cabañas y Gómez.

### MATRIMONIOS

Antonio Hernández y Chavarrias con María Cruz García y Vázquez, Joaquín Barrio y Nes-

tares con Marcelina Izquierdo y Muñoz, Alfonso Bermejo y Martínez con María del Carmen Raquero y Osma.

### DEFUNCIONES

Epifanía Rojo y Núñez, Pascual Tundidor y Lozano y Teófila Martínez y Bueno.

### FARMACIA DE GUARDIA

Miranda Castro, plaza del Cau-dillo, 18.

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

Teatro principal. — "Despedida de casada" (3).

Vota al que consideres más idóneo para el cargo de concejal o de consejero local del Movimiento.

## CORDERO ASADO

Especialidad de FIGON de ASADOS «CABORNERO»

(Final Autobús Gamonal) SERVICIO A DOMICILIO Teléfonos 209631 y 205937 Calle Vitoria, 238

## Adivinanza nº2

# Se llama J-4

(CORTO PERO EXPRESIVO)

# Es muy ágil

(RADIO DE GIRO COMO UN TURISMO: 5 m.)

# Es festiva

(SALE TAMBIEN LOS DOMINGOS)

# Está muy bien

(DE LA GRAN FAMILIA E.N.A.S.A.)

Como verá, no puede ser más que:



AUTOMOB. S. A. - Ctra. Madrid, Km. 10 - Tel. 20 08 43 - BURGOS

Un salon de lavado es una buena inversión

## gracias a Miele

Según la importancia de su instalación, sistema de calefacción a utilizar, grado de automatización deseado MIELE le ofrece una gama completa de lavadoras con una capacidad de 4 a 30 kgs., centrifugadoras, secadoras y planchadoras que le darán una mayor rentabilidad. Confíenos su problema, nuestros técnicos se lo resolverán gratuitamente y sin compromiso, por su parte..

# Miele

electrogás industrial

Caín Calvo, 35 BURGOS Telfno. 206615

# DEPORTES

## HOY, ESPAÑA - IRLANDA, EN SEVILLA

**La selección nacional presenta algunas novedades sobre la alineación que oficiosamente se había anticipado**

**Juega Gallego de central, Sol de lateral izquierda y Arieta de extremo derecha**

**El seleccionador ruso presenciará el encuentro para observar al equipo español**

Sevilla (Alfil). — Después de dar cuenta al presidente de la Federación Española, José Luis Pérez Payá, que ha llegado a esta ciudad a la una de la tarde por vía aérea procedente de Madrid, el seleccionador nacional, Ladislao Kubala, ha facilitado a "Alfil" la formación que alineará mañana el equipo español frente a Irlanda del Norte en el "Sánchez Fizjuán". El once hispano formará así: Iribar; Rifé, Gallego, Sol; Costas, Violeta; Arieta, Luis, Quini, Pirri y Rexach.

### EL SELECCIONADOR NACIONAL RUSO EN SEVILLA

Sevilla (Alfil). — "Tengo especial interés en ver en acción al equipo español, ya conozco el irlandés, que recientemente ha disputado dos partidos a Rusia", ha manifestado el seleccionador nacional ruso, Alexis Paramanov, a un redactor de "Alfil", esta tarde, en una entrevista en la que Ladislao Kubala ha servido de valioso intérprete.

"Como los dos rivales de mañana —ha seguido diciendo Paramanov— habrán de disputar a mi país el derecho a clasificarse para la fase final del campeonato de Europa de Selecciones Nacionales, será para mí una interesante experiencia verlos disputar este partido".

El seleccionador nacional ruso, el técnico responsable de la Selección Española y Antonio Barrios, han presenciado juntos esta mañana en el estadio "Villamarín" el entrenamiento de los jugadores de Irlanda del Norte.

Alexis Paramanov, que desde hace tan sólo dos meses es seleccionador de Rusia, fue un destacado jugador de su país.

—¿Cómo es la selección irlandesa?

—La que va a jugar mañana es magnífica. En ella se integran los profesionales irlandeses que juegan en Inglaterra, todos ellos en equipos

nales que juegan en la Liga inglesa, el equipo bajó. En esta ocasión ganamos por 2-0.

### ALINEACION DE LA SELECCION IRLANDESA

Sevilla (Alfil). — Finalizado el entrenamiento de esta mañana, en el estadio "Benito Villamarín", el seleccionador de Irlanda del Norte, Bin-

gham, ha adelantado el once más probable que se enfrentará a España mañana por la noche, aún pendiente de la confirmación del lugar que cada uno ocupe dentro de equipo.

Los once jugadores irlandeses que se enfrentarán al conjunto español serán éstos:

Mofaul; Craig, Nelson, O'Kane; Neill, Jackson; Sloan, Best, Dougan, Miller y Clements.

Alrededor de las diez y media llegaron al estadio del Real Betis los jugadores de la selección irlandesa, para someterse a una sesión de entrenamiento que comenzó alrededor de las once y se prolongó por espacio de poco más de una hora y cuarto.

El seleccionador organizó un encuentro, a lo ancho del terreno, en el que participaron todos los jugadores, divididos en dos bandos.

## BEST, EL «PLAY-BOY» DEL FUTBOL

- ★ Es la gran figura de la selección de Irlanda del Norte
- ★ En 1969 fue proclamado "El mejor jugador de Europa"
- ★ Un futbolista rodeado por todas partes de admiradoras

Por J. O.

El pasado año 1969 fue considerado el mejor jugador de Europa. Ahora, en Sevilla, se enfrentará con la selección de Irlanda del Norte a España. Es indiscutiblemente la estrella de su equipo. Posee un envidiable control de la pelota, sabe el arte de rodearse de contrarios para dejar espacio libre a sus compañeros. Y es descomulgante en sus queiebros y cambios de dirección.

Actualmente juega en el Manchester United y tiene 24 años. Por otra parte, está fuera de toda duda que Best es el jugador de fútbol que más admiradoras tiene. Las chicas lo acosan como a un idolo.

—Nací en una familia humilde. Mi padre era empleado en

un astillero de Belfast. Empecé a jugar de pequeño y nunca puse inconveniente a ello en mi casa; a mi padre le gustó siempre el fútbol y tuvo confianza en mí.

George Best tiene una historia interesante. A los quince años fichó por el Manchester United. Como juvenil, se entrenaba todos los días. Y trabajaba también todos los días. Fue barman y camarero. "Mi oficio —suele decir— fue durante mucho tiempo servir el té a las cinco".

Es un hombre del Ulster. Y ahora siempre su pueblo, Manchester, al principio, se le hacía insoportable. Prefería otro modo de vida, pero el fútbol le tiraba. Era como un niño mil-

mado que no le gusta —que le cuesta— estar solo en una gran ciudad.

Pero pronto fue ascendiendo su fama. Y tuvo muchos amigos. Y, sobre todo, nació su "hobby", las discotecas.

—Empecé entrando en ellas para no aburrirme, y se convirtieron en la pasión de mi vida, al lado del fútbol.

Tiene un aire re-ye. Lleva melena y largos patillas. El "beagle" del balón le llama. En su vida hubo momentos de peligro para su carrera futbolística. La razón estaba en que cuando finalizaba un entrenamiento, se iba a una discoteca y ya no salía en todo el día. Esto empezó a preocupar a los directivos del Manchester y en algún partido llegaron a prescindir de él.

Pero Best reaccionó. Sabía que era figura pero que el club de la altura del Manchester, con un Charlton y un Siles, etc., podía prescindir de él.

Sigue sin embargo con sus aficiones: coches deportivos (tiene un "Jaguar" blanco), discos, etc. Pero todo ello de modo moderado. George Best, vive siempre a la última moda y recibe al día casi docientos cartas de admiradoras. Los compañeros le llegan a llamar el Don Juan del balompié, y él se ríe.

Ultimamente se ha convertido en hombre de negocios. Entre otras cosas posee una boutique muy visitada. Lo que el club le permite es grabar discos y ser actor cinematográfico.

—En la boutique me veo siempre rodeado de admiradoras, muchas que más que a comprar van a verme a mí.

Best cree que es un hombre nacido no sólo para el fútbol, sino para otras muchas cosas. Por ejemplo, los negocios.

—A ellos me dedicaré de ahora cuando abandone el balón. Pero, en fin, aún me quedan por diez años en activo. Para lo que no valgo es para ejercer el oficio de entrenar a otros. Entre otras cosas porque no tengo mucha paciencia.

Así es George Best, el hombre a vigilar por el equipo español en el encuentro de Sevilla con Irlanda. Best es la figura futbolística.

(Es un servicio deportivo especial para Agencia FPA. Prohibida la reproducción.)

Se solicita tu colaboración. No la niegues.

ELECCIONES MUNICIPALES Y DE CONSEJOS LOCALES

### El Málaga proyecta un estadio para 80.000 espectadores

Málaga (Logos). — El presidente del Club Deportivo Málaga, señor Rodríguez López, manifestó que tiene en proyecto la construcción de un estadio de Deportes y de un estadio, con capacidad para 80.000 espectadores, con el fin de lograr que puedan asistir a los partidos de fútbol con un dispendio de pocas setas.

### NOGA

QUE NUNCA FALLA. Ratición de acción rápida.



Con matrillas NOGA, polvo, grano o pasta, extirpará rápidamente las molestias más comunes: roncos y topos.

Recuerda que NOGA mata en días. Las matrillas.

El mundo está recorriendo BORATORIOS SOKA. Tel. M. Barcelona (15). es un laboratorio famoso.

## Ayer FLEX, hoy también FLEX, pero... MULTIELASTIC



Porque lo de ayer fué y es bueno, pero lo de hoy es mejor. Es Multielastic. El nuevo colchón Flex-Multielastic es una sensacional realidad técnica. Algo fantástico. ¡Muelles diagonales con flexión en doble "v"! En castellano normal, algo así como amortiguadores en donde el peso se reparte por toda la superficie del colchón.

Flex-Multielastic es un colchón más ligero y con una flexibilidad homogénea para que el descanso sea más perfecto. Pero además, me encanta su tapicería, su moderno acolchado, sus cómodas asas y el regulable purificador de aire.

Flex-Multielastic es un sensacional y definitivo colchón distinto de arriba abajo y de dentro afuera.



FLEX MULTIELASTIC MULTIPLICA SU DESCANSO

### A INDUSTRIAS NUEVAS... BUENOS IMPRESOS

CONFECCIONAMOS Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc.

TRABAJAMOS Offset - Tipografía - Fotográficas

GARANTIZAMOS Maquinaria moderna, personal especializado, precios ventajosos.

SOLICITEN NUESTROS PRESUPUESTOS

Viterba, 19 BURGOS Apartado 48 Tel. 202932

### El sábado de nuevo boxeo en la Deportiva

Después del magnífico éxito logrado por el boxeo burgalés en la velada celebrada en el frontón de la Ciudad Deportiva Militar el pasado sábado, 31 de Octubre, reunión que en lo deportivo constituyó un gran triunfo para los púgiles burgaleses con la consagración de un boxeador desconocido en el ring (nos referimos al santanderino Busto) y el recital que sobre el mismo dio el local Molledo, sin duda el mejor de nuestros aficionados, nuevamente y para el sábado se anuncia otra programación que tiene como base la presencia de los dos más rotundos triunfadores de la pasada velada: Molledo y Busto, acompañados por otros aficionados mirandeses ya conocidos de la afición y que en diversas ocasiones se han ganado, por su buen hacer y entrega en el ring, las ovaciones de los incondicionales al boxeo.

Como es habitual, la reunión se compone de seis combates a la distancia olímpica de tres asaltos y tiene como participantes, además de los citados, a los Fleta, Rustán II y III y el local M. Ronda, que como producto del gimnasio que dirige Manolo García, debuta en el ring burgalés.

Mañana facilitaremos el programa completo de la reunión, adelantando que los contendientes son púgiles afilados a la Regional Oeste, quien en un sugestivo programa se enfrentarán en seis interesantes combates a otros tantos burgaleses.

# DEPORTES

## URTAIN, DERROTADO POR HENRY COOPER AL ABANDONAR EN EL NOVENO ASALTO

### De los ocho disputados, cinco fueron favorables al inglés, dos al español y uno resultó nulo

#### Los «jabs» de izquierda de Cooper, factor principal de su victoria

Londres (Aifil). — Henry Cooper ha conquistado el título de campeón de Europa de los pesos pesados, al vencer esta noche a José Manuel Ibar "Urtain", por abandono, al final del octavo asalto del combate titular disputado en el Wembley Pool de esta ciudad.

#### PELICULA DE LA PELEA

Londres (Aifil). — El boxeador inglés Henry Cooper (86 kilos) es el nuevo campeón de Europa de los grandes pesos, al vencer por abandono en el noveno asalto al español José Manuel Urtain (89 kilos) en un combate celebrado esta noche en el Empire Pool de Wembley de esta localidad.

La mayor calidad técnica de Cooper, que es la tercera vez que conquista el título europeo, le ha dado el triunfo sobre Urtain, que fue inferior a lo largo de los ocho asaltos. El inglés ganó cinco de los ocho "round" celebrados, por dos a favor de Urtain y un nulo.

Urtain, que ha celebrado 36 encuentros, ganando 34 por K.O., hizo caer a Cooper en el quinto asalto. El árbitro fue el francés Bernard Mascot, que amonestó a Urtain, por cabezazo a Cooper, en el octavo asalto.

La pelea, asalto por asalto, fue así: Primer asalto: Asalto de trote. Cooper ataca con jabs de izquierda, mientras que Urtain busca a la contra. Tres ganchos de derecha de Urtain llegan a la cara del británico, en uno de los cuales le abre la ceja izquierda. Asalto favorable al campeón.

Segundo asalto: Domina Cooper en la primera parte con jabs de izquierda, para meter ganchos de derecha. El aspirante impone su distancia, la media, durante todo el asalto, que le es favorable.

Tercer asalto: Sale fuerte el campeón que ataca con ganchos de izquierda y derecha, pero el inglés domina en el cuerpo a cuerpo, para imponer la media distancia donde su jab para los ataques del español, un gancho de izquierda de Cooper lleva a Urtain al rostro de Urtain al final del asalto que es favorable al inglés.

Cuarto asalto: Domina Cooper con jabs de izquierda, llevando a Urtain a una esquina, para imponer el cuerpo a cuerpo, en el que coloca varios ganchos de izquierda al plexo de Urtain. Asalto favorable a Cooper.

Quinto asalto: Sale fuerte Urtain. Pero lo frena Cooper con sus jabs de izquierda. Al minuto Urtain coloca un gancho de izquierda al plexo de Cooper, que cae a tierra. Se levanta en seguida el inglés, está visiblemente sentido, va al cuerpo a cuerpo, agarrándose a Urtain para salvar el momento. Un golpe de Cooper hace sangrar por la nariz a Urtain. Asalto favorable al campeón.

Sexto asalto: Ambos boxeadores se muestran cansados. Ataca en tromba de Urtain, imprimiendo en los golpes, para caer ambos boxeadores en un cuerpo a cuerpo embarrullado, para

Urtain quería continuar la pelea. Pero evidentemente su ojo derecho presentaba un aspecto alarmante.

No obstante también Cooper fue herido en el curso del combate. Urtain le abrió la ceja izquierda en el primer asalto y también le produjo una herida a Cooper en el párpado superior derecho en el quinto asalto. La ceja izquierda de Cooper manó abundante sangre durante el primer periodo, bien es cierto que en ese momento en su preparador hizo que las heridas no volvieran a sangrar pero el señor Mascot olvidó totalmente la ceja izquierda de Cooper y ni siquiera se dirigió al rincón del in-

Los empleados del hogar tienen derecho a pensiones de vejez de invalidez de viudedad y de orfandad. Asignaciones por hijos caídos por título a su cargo y por esposa asistencia sanitaria completa desde el momento de la afiliación; acción formativa a todos los niveles y otras muchas ventajas de la Seguridad Social concedidas a través de la Mutualidad Nacional de Empleados del Hogar.

Octavo asalto: El árbitro amonesta a Urtain. Neto dominio de Cooper, que llega con varios golpes precisos a la cara de Urtain, cuyo ojo derecho está cerrado a consecuencia de un directo del aspirante. Asalto de Cooper.

Noveno asalto: A la salida de este asalto, abandona Urtain por decisión de su preparador, ya que el español se disponía a continuar la pelea.

## Cooper mantuvo la distancia apoyándose en su mayor envergadura

Londres (Dej redactor jefe de «Aifil», José María Calle). — A las diez y veintidós minutos de esta noche Urtain perdió su segunda pelea en tres años de boxeo profesional. El árbitro del combate entre el «morrosko» y el británico Henry Cooper, el francés Bernard Mascot, dio por terminada la pelea cuando sonó la campana para iniciarse el noveno asalto.

El señor Mascot declaró vencido a Urtain por inferioridad proclamando nuevo campeón de Europa a Henry Cooper. Urtain ha perdido con ésta dos peleas en sus treinta y cinco combates. Una frente al alemán Vogrig, por descalificación, y esta noche en el ring del «Empire Court de Wembley» dejando en manos de Cooper el título que conquistaría en Madrid frente al alemán Peter Wladir.

No ha estado en principio muy clara la decisión del combate porque en el octavo asalto un directo de izquierda de Cooper hirió seriamente el ojo derecho de Urtain que se cerró inmediatamente con una tremenda inflamación. El entrenador de Urtain, Golinelli, hizo una demanda de desespecialización dirigiéndose al árbitro y dándole a entender que Urtain estaba en condiciones precarias. No parece sino que al árbitro le dio un algrón el gesto de Golinelli porque apenas Urtain se había puesto en pie para dirigirse hacia Cooper el señor Mascot dio un grito e impidió a Urtain que siguiera hacia el centro del ring y dio por finalizada la pelea dirigiéndose hacia Cooper para llevarle el brazo derecho y proclamarle nuevo campeón de Europa de los pesos pesados.

La pelea fue lo que se temía. El ataque inexperto de Urtain frente a la técnica y saber estar en el ring de Cooper. El británico, ya campeón de Europa, se escondió detrás de su guardia cerrada para mantener a distancia a Urtain con la mano izquierda, apoyándose en su mayor envergadura. Urtain no acertó a entrar en esa defensiva del inglés. Quiso hacerlo golpeándolo al cuerpo de Cooper pero exponiéndose a los contraataques de izquierda de su rival que le castigó con rudeza y el cuerpo a cuerpo también en los que Cooper buscó el castigo de Urtain con la mano izquierda, hasta que el guipuzcoano aprendió a cubrirse con la mano derecha.

Urtain no fue en este combate lo que había venido siendo: un vendaval. Por el contrario, quiso boxearle a un hombre que en ese campo es superior y fue víctima del español de ese error. Porque si frente a la guardia de Cooper se hubiese lanzado al ataque con el desmenamiento de otros veces,

hubiera podido conseguir lo único para derrotar a Cooper esta noche: arrollarlo. Efectivamente hubo en el sexto asalto un ataque de este estilo por parte de Urtain y Cooper lo acusó claramente. En ese aspecto en ese boxeo heterodoxo, Cooper se hubiera visto desconcertado y tal vez Urtain hubiera podido propinar uno de sus tremendos mazazos. Pero el desconcertado fue Urtain ante la esgrima de izquierda de Cooper y ante el hecho de que el español no veía la forma de entrar en la guardia del británico.

Ya ha nuevo campeón de Europa, Urtain ha peleado bravamente, muy bravamente ante su inferioridad técnica. Ha perdido por una lesión. En un combate a cara y cruz como este bien podía haberse producido un desenlace totalmente contrario. Pero tal y como iban las cosas, la ventaja de puntos era para Cooper.

Noche de gala en el Empire Pool de Wembley. No se llenó totalmente, pero fueron apenas quinientas localidades las vacías, de las 10.500 que tiene este local para las veladas de boxeo. Los protagonistas hicieron su aparición a las 21.43.

Primer Cooper, precedido por la bandera británica y entre ensordecedora ovación y atronador griterío, después Urtain, precedido también de la bandera española que portaba el torero español Andrés Vazquez. Muchos aplausos respetuosos y una gran ovación también de los miles de españoles que había en el local. Al ring subieron a saludar a los protagonistas y al público personalidades del boxeo: Pedro Carrasco, el argentino Gregorio Peralta y el alemán Jürgen Blin, y tras cantar los pesos, 89 kilos Urtain y 83 Cooper, comenzó este combate cuyo desenlace no ha sido el esperado porque se temía un K.O., pero no una inferioridad por lesión de Urtain que regresara a España sin título, con siete millones de pesetas más y la promesa de que Branchini y Golinelli pueden hacerle un boxeador de verdad además de lo que ya es, un gran pegador. Pero la noche ha sido triste en Wembley y el rostro cariacontecido de Pachi Alcorta, el hincha número uno de Urtain era bien expresivo. Pero Pachi Alcorta saludó muy deportivamente a Cooper y le regaló una monumental botella vasca que el británico se encasquetó entre ovaciones.

En cambio la llegada de Cooper ha sido triunfal. Pero el nuevo campeón de Europa traía en sus cejas las marcas de los golpes de Urtain. —Ha sido una victoria más difícil de lo que yo esperaba. Urtain es un pegador muy fuerte, pero yo confiaba en mi izquierda y las cosas me han salido bien. —¿Ha tenido usted miedo de perder la pelea en algún momento? —Pues no. Aunque he tenido bastantes molestias con mis cejas, pero esta pelea era de una gran ilusión para mí y gracias a Dios la he ganado. —¿Fuera está el rubio Joe Bugner, la máxima esperanza del boxeo británico. Le pregunto su opinión sobre el combate, porque Bugner era uno de los aspirantes en carrera a pelearse con Urtain. —Fantástica pelea —me dice—, la izquierda de Cooper ha funcionado magníficamente, pero se ha encontrado delante con un boxeador terriblemente fuerte, que es Urtain, al que he encontrado mucho mejor de lo que me decía. Ciertamente es que tiene deficiencias técnicas, pero —sonríe—, ustedes pueden estar satisfechos de tener un gran peso pesado.

—¿Qué opina usted sobre el resultado de la pelea? —Estos golpes siempre son un poco de suerte, pero vuelvo a repetir que la izquierda de Cooper ha sido demolidora y ha hecho su trabajo. Sin embargo, honestamente, yo creo que la decisión hubiera caído igual por un lado que por otro.

A Branchini lo asietan a preguntas que él contesta con seriedad. —Desde antes de la pelea yo tenía la idea de que si Urtain ganaba este combate, renunciaría al título, porque estoy convencido de que lo que Urtain necesita es un periodo de preparación y el

tiempo necesario para convertirse en un campeón auténtico. La pregunta surge inestablemente: —¿Volverá Urtain a enfrentarse con medianías? La contestación de Branchini es categórica. —No. Urtain necesita ahora medirse con boxeadores de talla, pero sin la tremenda responsabilidad de defender un título continental. Para los que todavía desconocían de él, y más con el resultado de esta noche, convida a recordarle que si fuera lo que dicen, habría caído mucho antes, por la reconocida clase de Cooper y no perder el combate por un golpe de suerte que le ha cerrado un ojo.

Cuando la masa de gente se va disolviendo se abre la puerta del vestuario de Urtain. El «morrosko», ya vestido, termina de peinarse. Su ojo derecho completamente cerrado y sanguinolento, pero él no da señal de fatiga o abatimiento. Pedro Carrasco le ayuda a ponerse el abrigo y comenta que estos golpes son puramente de suerte y siempre son el peligro de los boxeadores.

Urtain me dice: —Lo que me ha perjudicado es que en el primer asalto le vi la sangre en la ceja a Cooper y desde entonces me dediqué a machacarle ahí, lo que no pude, por su mayor estatura y porque sabe guardarse muy bien. Si no ocurre esto, yo hubiera hecho la pelea de otra forma, por abajo y por arriba, buscando el golpe que podía haberle dado.

En la voz de Urtain hay resignación y tiene el gesto de ir al vestuario de Cooper a felicitarle. Los dos rivales se saludan ahora sonrientes con las impresionantes huellas del combate en sus respectivas caras. Indudablemente, los dos se han pagado duro como corresponde a un campeón de Europa.

## Opiniones tras el combate

### Ha sido una pelea más difícil de lo que esperaba, admite Cooper

Londres (Por José Meléndez de la Agencia «Aifil»)

Por el mismo tobogán por el que salieron las banderas de España y Gran Bretaña, precedidas por la tremenda expectación de la noche de Wembley, ha regresado media hora más tarde José Manuel Urtain con su ojo derecho cerrado y sin el título de campeón de Europa. Los «bobbies» se peleaban con la gente a la puerta del vestuario y Urtain ha pasado, en el tumulto, serio y triste. Se ha negado en redondo a hacer comentario mientras se pidió un médico y ha legado el doctor Navarro, de la Federación Española de Boxeo, que ha podido entrar y ha llegado a duras penas a reconocer al «morrosko».

En cambio la llegada de Cooper ha sido triunfal. Pero el nuevo campeón de Europa traía en sus cejas las marcas de los golpes de Urtain.

—Ha sido una victoria más difícil de lo que yo esperaba. Urtain es un pegador muy fuerte, pero yo confiaba en mi izquierda y las cosas me han salido bien.

—¿Ha tenido usted miedo de perder la pelea en algún momento? —Pues no. Aunque he tenido bastantes molestias con mis cejas, pero esta pelea era de una gran ilusión para mí y gracias a Dios la he ganado.

—¿Fuera está el rubio Joe Bugner, la máxima esperanza del boxeo británico. Le pregunto su opinión sobre el combate, porque Bugner era uno de los aspirantes en carrera a pelearse con Urtain. —Fantástica pelea —me dice—, la izquierda de Cooper ha funcionado magníficamente, pero se ha encontrado delante con un boxeador terriblemente fuerte, que es Urtain, al que he encontrado mucho mejor de lo que me decía. Ciertamente es que tiene deficiencias técnicas, pero —sonríe—, ustedes pueden estar satisfechos de tener un gran peso pesado.

—¿Qué opina usted sobre el resultado de la pelea? —Estos golpes siempre son un poco de suerte, pero vuelvo a repetir que la izquierda de Cooper ha sido demolidora y ha hecho su trabajo. Sin embargo, honestamente, yo creo que la decisión hubiera caído igual por un lado que por otro.

A Branchini lo asietan a preguntas que él contesta con seriedad. —Desde antes de la pelea yo tenía la idea de que si Urtain ganaba este combate, renunciaría al título, porque estoy convencido de que lo que Urtain necesita es un periodo de preparación y el

tiempo necesario para convertirse en un campeón auténtico. La pregunta surge inestablemente: —¿Volverá Urtain a enfrentarse con medianías? La contestación de Branchini es categórica. —No. Urtain necesita ahora medirse con boxeadores de talla, pero sin la tremenda responsabilidad de defender un título continental. Para los que todavía desconocían de él, y más con el resultado de esta noche, convida a recordarle que si fuera lo que dicen, habría caído mucho antes, por la reconocida clase de Cooper y no perder el combate por un golpe de suerte que le ha cerrado un ojo.

Cuando la masa de gente se va disolviendo se abre la puerta del vestuario de Urtain. El «morrosko», ya vestido, termina de peinarse. Su ojo derecho completamente cerrado y sanguinolento, pero él no da señal de fatiga o abatimiento. Pedro Carrasco le ayuda a ponerse el abrigo y comenta que estos golpes son puramente de suerte y siempre son el peligro de los boxeadores.

Urtain me dice: —Lo que me ha perjudicado es que en el primer asalto le vi la sangre en la ceja a Cooper y desde entonces me dediqué a machacarle ahí, lo que no pude, por su mayor estatura y porque sabe guardarse muy bien. Si no ocurre esto, yo hubiera hecho la pelea de otra forma, por abajo y por arriba, buscando el golpe que podía haberle dado.

En la voz de Urtain hay resignación y tiene el gesto de ir al vestuario de Cooper a felicitarle. Los dos rivales se saludan ahora sonrientes con las impresionantes huellas del combate en sus respectivas caras. Indudablemente, los dos se han pagado duro como corresponde a un campeón de Europa.

## Ederra, autorizado a tomar parte en el homenaje-despedida a Zariquiegui

### El Burgos saldrá el viernes hacia Córdoba

En nuestra edición del domingo dábamos cuenta a nuestros lectores de la petición formulada al Burgos C. F. por el Colegio de Arbitros de Navarra, para que fuera autorizado Ederra a tomar parte en el partido amistoso de fútbol que como homenaje-despedida al árbitro internacional Zariquiegui se celebrará en el estadio Sadar de Pamplona, entre el primer equipo del Real Madrid y un conjunto formado por jugadores que han militado en el Osasuna, como es el caso del burgalesista Ederra. Indicamos entonces que los directivos del Burgos sometieron a estudio el asunto; pues bien, anoche nos indicaron que oída la opinión del entrenador, Elizaguirre, estuvieron de acuerdo en conceder la oportuna autorización al jugador burgalesista para que pueda tomar parte en dicho homenaje-despedida, que se celebrará el día 3 de Diciembre, a las cuatro y media de la tarde.

El viernes se inicia el desplazamiento a Córdoba

El Burgos juega el próximo domingo en la capital cordobesa contra el equipo titular. Largo viaje y difícil contrincante, cosas ambas que se han tenido muy en cuenta para obrar en consecuencia. La expedición burgalesista iniciará el desplazamiento pasado mañana, a las tres y media de la tarde, con intención de pasar la noche en la ciudad de Córdoba (Ciudad Real), desde donde partirán para Córdoba en la mañana del sábado, teniendo prevista la llegada para la hora de almorzar. Una vez finalizado el partido, que dirigirá el colegiado catalán señor Forés, el conjunto burgalesista y a sus acompañantes cubrirán etapa a etapa hasta La Carolina (Jaén), para hacer noche. El resto del viaje de retorno lo completarán el lunes, deteniéndose a comer en La Cabrera.

Está, pues, entendido y prácticamente resuelto lo relacionado con el desplazamiento. Y en cuanto al encuentro, bien está recordar que Ignacio Elizaguirre estuvo en el Córdoba y conoce, entre otras cosas, el ambiente, el club, el equipo, el campo... En fin, una serie de cosas que unidas en la concienzuda preparación a que está sometiendo a los jugadores locales y la moral que estos tienen tras su victoria del domingo frente al Pontevedra, amén de otras anteriores, que les han servido para ocupar ese tercer puesto en la clasificación, pueden hacernos esperar serenamente esta próxima confrontación en la que, ya que no nos atrevemos a hablar anticipadamente de victoria, sí queremos pronosticar, al menos, pese a los riesgos que el fútbol entraña a la hora de acertar, que no se repetirá la galeada de Onteniente.

Tienes la responsabilidad del voto. Haz honor a la misma. Participa en las ELECCIONES MUNICIPALES Y DE CONSEJOS LOCALES DEL MOVIMIENTO.

## DOBLE COLUMNA

### MISCELANEA

—El domingo, con la salvedad que supuso la ausencia de Aramburuzabala, se alineó el «equipo ideal» del Burgos, considerado desde una visión puramente teórica. Y la cosa no resultó plena, aunque nada hay que objetar respecto al resultado final. Claro es que para que los ensayos desembocaran en los resultados apetecidos a veces se hace obligado no solo probar, sino insistir.

—Más sobre hechos acaecidos el domingo. Hemos recibido varias protestas de aficionados sobre el «claxon» que tan machaconamente hizo oír sus sonos en «El Plantío». Francamente fue perturbador, más que animador. Centrada la cuestión en un campo de fútbol, se hace imposible abogar por la aplicación de las disposiciones que inspiran la «ley del silencio». No obstante, será cosa de sugerir al poseedor del claxon —antes de que la costumbre proliferase— se vaya a Inglaterra, que es donde el procedimiento tiene más éxito y practicantes.

—Lo de la lesión de Roldán, el ariete pontevedrés, no pasó de ser una cortina de humo, para favorecer un ejercicio de dispersión. No vino con su equipo a «El Plantío», porque precisamente en el domingo se estaba ultimando su traspaso al Málaga, que pocos días antes había sido desmentido. El fichaje, según nuestras noticias, ha sido realizado para apuntalar la situación económica del Pontevedra, que atraviesa momentos francamente difíciles.

### SELECCION

Hoy, prueba de fuego para Kubala-Boys. Hasta el presente, todo ha sido así como un camino de rosas... Partidos amistosos de mero intercambio, sin finalidades específicas. La confrontación de hoy con los irlandeses del Norte tiene un signo concreto. Se trata de partido valedero, con vistas a la clasificación final para el campeonato de Europa de selecciones nacionales, dentro de cuya competición España se ha visto adscrita al grupo que forman Irlanda del Norte —rival de hoy— Chipre y Rusia.

Esta fase previa se desarrolla por el sistema de Liga y ante las perspectivas que se ofrecen, el imperativo es puntuar plenamente; es decir, alcanzar la victoria. Las medias tintas, que en este orden equivaldrían a un empate, servirían de poco. El encuentro se ha llevado a Sevilla, donde su público entusiasta, se ha ganado la consideración de jugador número doce. Quizá sea muy preciso su concurso para galvanizar el juego y la moral de un equipo, que no aparece bien definido. Kubala se ha encontrado con las ausencias muy calificadas y sus dudas parecen desprenderse de sus titubeos para facilitar la formación. Claro es que no hay mucho donde elegir y las incógnitas de cualquier forma, pueden limitarse a uno o dos puestos simplemente.

Una cosa nos preocupa. Se trata de que una vez más se haya llegado a afrontar una competición de esta responsabilidad, sin haber logrado formar un equipo base. Se advierte mucho de improvisación en la selección que hoy va a tener a su cargo la resolución de la «papeleta» que los irlandeses puedan plantear. A estas alturas, ya sin margen para posibles soluciones, sólo nos queda desear que, además de improvisación, haya inspiración. Falte hará.

### CAMPEON

Pocas veces el grado de expectación había alcanzado las cotas que en esta ocasión ha ofrecido el combate Urtain-Cooper. Puede decirse que a partir de las nueve de la noche quedaron barridas las calles burgalesas —y suponemos que las españolas—, atraídos todos hacia la pequeña pantalla del televisor para constituirse en espectadores, aunque fuera a distancia, del interesante combate, al cual se supeditaron incluso los horarios de los demás espectáculos.

Había sonado la hora de la verdad para Urtain y ha sabido estar a la altura de las circunstancias. Frente a todo un campeón como es Henry Cooper, con una técnica muy superior a Urtain, éste se ha mantenido dignamente durante los asaltos en que ha durado la pelea, aunque el mando de Cooper casi siempre fuera manifiesta.

La interrupción en el noveno asalto ha sido un gran acierto de su actual «managers» Golinelli y este acto le califica. Haber consentido en la continuación de la pelea, ya con el ojo cerrado por la mortífera izquierda de Cooper, hubiera significado haber dejado el camino abierto hacia algo innecesario y que no hubiera podido evitar lo que ya era inevitable.

De este combate lo mejor ha sido el valor y la honestidad profesional de Urtain. Por diversas causas estaban en duda y ayer quedaron a salvo. Esa ha sido su victoria en su noche inevitablemente triste de Londres. Lo peor, la excesiva verborrea de Bobby Deglané, cuyo estilo radiofónico no rima con las exigencias televisivas. Su afán por tratar de difrazar un final que se vislumbraba, le llevó a incurrir en contradicciones evidentes.

ARQUERO

TALLERES GRAFICOS 'DIARIO DE BURGOS' Trabajos a todo color en OFFSET Presupuestos ventajosos Vitoria, 13 - Apartado 46 - Tfno. 202852

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE RESULTADOS Hullera, 1; Béjar, 3. Guardo, 2; Venta de Baños, 0. Benavente, 1; Castilla, 1. Clasificación J.G.E.P.F.C.P. Bembibre ... 9 7 1 1 17 5 15+5 Jupíter Leonés ... 9 6 1 2 36 5 13+3 Salmantino ... 9 5 2 2 21 5 12+4 Zamora ... 9 6 0 3 17 6 12+4 Benavente ... 9 5 2 2 16 10 12+2 Cacabelense ... 9 5 1 3 13 6 11+1 Europa Delicias ... 9 5 1 3 20 10 11+1 Béjar ... 9 5 1 3 14 9 11+3 JUVENTUD DE BURGOS ... 9 4 1 4 9 19 9+1 Guardo ... 9 4 0 5 10 17 8-2 Castilla ... 9 3 1 5 9 19 7-1 Venta de Baños ... 9 3 1 5 8 21 7-1 Colonización ... 9 3 0 6 7 16 6-4 Fabero ... 9 2 1 6 10 19 5-3 Hullera ... 9 2 1 6 8 23 5-5 SAN JUAN ... 9 0 0 9 35 0-8

Boxeo El próximo mes de junio se reunirá en Madrid el Comité Ejecutivo de aficionados Budapest (Aifil). — El Comité Ejecutivo de la Asociación europea de boxeo amateur ha tenido hoy una reunión en Budapest. El delegado español, Roberto Alcorta, ha declarado que, con respecto a ciertas informaciones de Madrid, está en condiciones de organizar los campeonatos de Europa de boxeo amateur en el mes de Junio de 1971. El Comité ha invitado a los miembros del comité para que vayan a España para supervisar los preparativos. El Comité Ejecutivo, de otro lado, ha decidido celebrar su próxima reunión el 8 de Junio de 1971, en la capital española.

EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO FINALIZO CON PANTOMIMAS POLACAS

Madrid. — (Crónica teatral especial para la Agencia "Logos"). — Con la actuación del "Teatro Nacional Polaco de Pantomima de Wroclaw", que ha presentado dos programas, ha finalizado el I Festival Internacional de Teatro de Madrid, un Festival que a la hora de hacer balance presenta un saldo favorable, lo que hace esperar que en la próxima temporada se celebre la segunda edición.
El "Teatro Nacional Polaco de Pantomima de Wroclaw" ha alcanzado alta categoría desde su creación en el año 1955 por Henryk Tomaszewsky, que en dicho año obtuvo el primer premio en el Festival de la Juventud en Varsovia con sus ejercicios de pantomima.
Las que ofrecen los componentes del conjunto polaco son a manera de ballets, en los que se desarrolla un argumento o una idea. Para ello se utilizan toda clase de ritmos y actitudes que ayudan a conseguir la expresión precisa, dentro siempre de un concepto moderno de la acrobacia y la danza.
Se da el nombre de coreogramas a cada uno de los ballets, los cuales llevan un fondo musical que en cada coreograma crea el alma precisa, a lo que contribuye también la iluminación, inteligente y enérgica, y una escenografía muy sencilla pero bien empleada.
Alcanzaron un gran triunfo los artistas polacos en los dos programas que presentaron en el teatro María Guerrero.
DON JUAN :—:
Días antes actuó en el mismo escenario el "Centre dramatique national Languedoc Roussillon", excelente conjunto francés que dirige Jean Deschamps. Este conjunto puso en escena el "Don Juan" de Moliere, obra basada en el tipo al que Zorrilla dió su más alta dimensión.
Moliere, si se nos permite la expresión, achabacó el tipo, que aunque no de costumbres recomendables alcanza cierta grandezca bajo la pluma del vate de Valladolid.
Pero en el "Don Juan" de Moliere no falta la sátira, peculiar en este escrito, y su desenlace habitual en escenas y situaciones.
Bajo la dirección de Stello Lorenzi los artistas del "Centre dramatique national Languedoc Roussillon", ofrecieron una versión muy llena de espíritu galo. Una versión elegante y picaresca, con una copa de champaña. También fueron muy aplaudidos.
Coincidiendo con las representaciones del Festival de Teatro han tenido lugar unas interesantes conversaciones teatrales, sendas de coloquios, en las que presentaron novedades Portugal, Alemania, Italia, Senegal, Polonia, Francia y España. El tema de estas conversaciones fue

"Las nuevas tendencias teatrales".

Además ha habido un ciclo, bajo el título "El Teatro en el Cine", en el que se han proyectado en su versión original algunas películas que recogen montajes, interpretaciones y tendencias del teatro, y como complemento de todo se ha presentado una excelente exposición sobre el Teatro en la que se exhiben documentos, obras, fotografías, figurines, decorados y, en general toda clase de objetos relacionados con la historia teatral española.

BERTOLD BRECHT
No se piense que durante los días que ha durado el I Festival Internacional de Teatro hayan permanecido inactivos los restantes locales. Todo lo contrario. Por ejemplo, en el teatro Bellas Artes, que dirige José Tamayo, y para llenar las fechas que deja libres el descanso semanal de la compañía que en el actual, se han presentado Fernando Fernán Gómez y Massiel con un recital de poemas y canciones extraídas de la copiosa producción teatral de Bertold Brecht.

"Sabido es que a este escritor y director teatral le tocó vivir en una de las épocas más amargas de la Humanidad, y por eso en todas sus obras justifió la injusticia y el egoísmo.
Al recital en que se han arropado los poemas y canciones del escritor alemán se le ha dado el título de "A los hombres futuros, Yo Bertold Brecht".

Sobre un telón de lienzo blanco, y sin más mobiliario sobre la escena que un atril, un piano y una silla de tijera, recitan y cantan las creaciones de Brecht, Fernando Fernán Gómez y Massiel.
Las poesías, en las que siempre hay una fuerte carga social, son excelentes y han sido muy bien verdadas al castellano por Lauro Olmo. Fernán Gómez las recita muy bien demostrando con ello que en el teatro lo que interesa es la palabra. Massiel interpreta las difíciles canciones, con música de Eisler y Weill. Dificiles porque no son canciones al uso sino que están llenas de anfractuosidades y arabescos tanto en las melodías como en las letras. Massiel cumplió acertadamente la misión que se le había encomendado.
"A los hombres futuros, Yo Bertold Brecht" obtuvo mucho éxito en la noche de su estreno.
EL GRAN VISIR :—:
Aparte de lo reseñado, hay que anotar que en el Café-Teatro "Lady Pepa" ha alcanzado las cien representaciones la pieza de René de Obaldia "El gran Visir" y que con tan fausto motivo los asistentes a dicha función fueron obsequiados con castañas asadas como, según se dice, se está poniendo de moda hacerlo en Londres en trances semejantes.
FEDERICO GALINDO

NUESTROS COLABORADORES

UNA GRAN VOCACION EUROPEA

Por José M. PÉREZ LOZANO

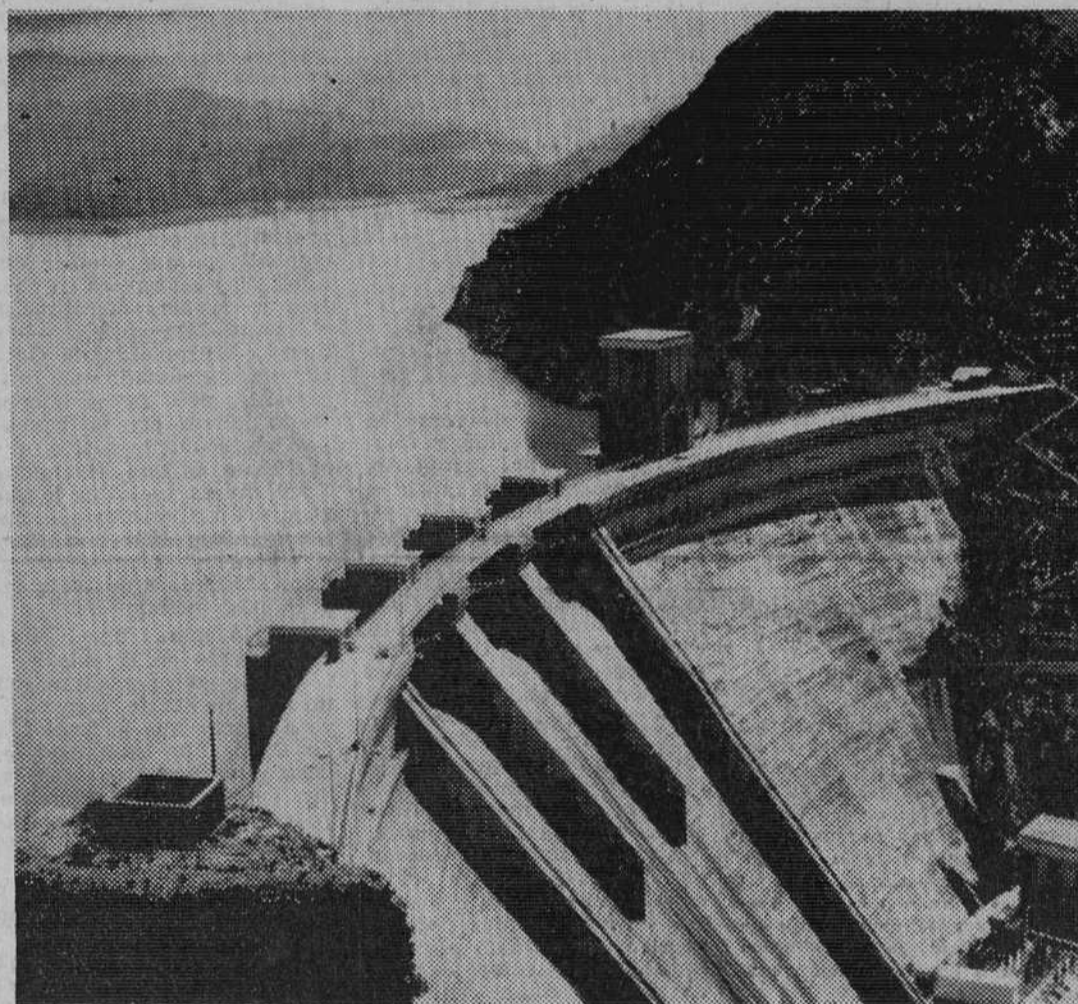
LA ratificado nuestro acuerdo con el Mercado Común Europeo, el escritor respira más tranquilo. Hasta ahora el escritor tenía sus dudas sobre si España pertenecía a África, al tercer Mundo en general, al bloque árabe, al bloque hispanoamericano o a las Quimbambas. Se me dirá que bastaba con dar un vistazo al mapa para salir de dudas, pero los mapas políticos son tan mudables... Y por otra parte, lo de que "Europa empieza en los Pirineos", frase que al escritor se le quedó, desde niño, de algún discurso de concejal, le hacía a uno dudar del europeísmo del país.
Ahora el escritor está tranquilo. O relativamente tranquilo. «Casi» somos Europa, aunque en probeta de laboratorio y con discreto olvido de algunas de las cláusulas del Tratado de Roma; si somos buenos y nos desarrollamos —en todos los sentidos, claro— es posible que nos dejen ser Europa del todo. Qué bien.
Mientras tales felices augurios se cumplen, el escritor no deja de sentirse inquieto por las consecuencias de nuestro muy reciente europeísmo. Por ejemplo, en Europa no existe la práctica admirable de la institución casi sagrada de la siesta. Para ser Europa, ¿debemos renunciar a la siesta? Porque si es así el escritor está decidido a averiguar qué procurador —familiar o de lo que sea— le representa en las Cortes, cosa que el escritor ignora como tantos españoles, para que sea su portavoz en la Cámara. Para que nueva, intrigue, gestione, busque firmas y haga la debida proposición a efectos de borrarnos de Europa. Más vale España con siesta. Otra cosa. Al pertenecer a Europa, ¿debemos cambiar el agua de botijo, fresco y rezumante, por los cubitos de hielo de una nevera italiana o germánica? Otra cosa: ¿podremos realizar en Europa una «compañía probotijera» que nos permitiera competir si no en eficacia, que de esto último sí que entendemos? También en Europa habrá pobres, digo yo y si no pueden comprarse un «frigidaire» por el equivalente de diez o quince mil pesetas, bien podrán comprarse un botijo por cinco duros. El acuerdo con el Mercado Común, ¿libera de tasas aduaneras nuestra exportación de botijos a los «esies»? Ustedes se creían que hablo en broma y no es verdad. Tan verdad que, sobre la hipótesis de que pertenecer a Europa no nos obliga a renunciar a la siesta ni al botijo —porque si hay que renunciar a ambas cosas uno mismo renuncia a ser europeo—, el escritor ha seguido con profundo y estudioso interés las pruebas televisivas del programa «un pueblo para Europa»; el escritor ha entendido —aunque a lo mejor yerra—

que se trataba de elegir al más europeo de nuestros pueblos, lo que parece que ha ocurrido con Villacañas, mire usted por dónde. Para ello había que demostrar un alto nivel, un riguroso nivel del europeoísmo. Hay que saber pasar un puentecito en bicicleta y pinchar globos con la brasa de un cigarrillo. Hay que arrojar pelotas a unas urnas donde señoritas «gogis» movían tan frenéticamente como les permitía el espacio. Hay que saber romper sábanas y tras un ida y vuelta, subir por la pared vertical —señoritas agradas a la sábana— hasta un faro que tenía un conmutador luminoso. Hay, sobre todo, que llevar agua, cubos de agua, muchos cubos de agua, muchísimos cubos de agua lo que en nuestro país, seco, tórrido, de clima casi africano y siempre ansioso de regadíos, representa una estúpida faceta educativa. Así, a base de muchísimos cubos de agua, conseguimos que los Monegros y las Extremaduras, las Manchas y las Bateucas den berenjenas, repollos, coliflores y calabazas que podremos vender a Europa en magníficas condiciones, sin tasas aduaneras muy pequeñas, para que Europa nos pueda vender manzanilla, quesitos en porciones, huevos, perfu-

mes, relojes, patentes y destilerías de petróleo.
Convencido por el espectáculo, exaltado en su vocación europea, el escritor organiza y vigila cada mañana el riego de las macetas de su pequeña terraza con sus hijos:
—¡Vamos, más rápidos! ¡Aquel geranio! ¡Aquel otro! ¡Pronto! ¡Sed europeos! ¡Sed europeos!
Los chicos van y vienen veloces con sus cubos de agua. Cuando termino la prueba, pongo en el tocacdiscos algo de los Rollings Stones y las niñas empiezan a hacer la adecuada gimnasia rítmica. Los chicos les arrojan pelotas

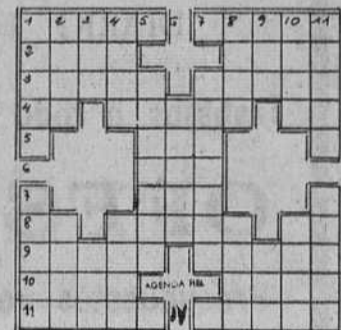
de goma —lo que, de paso, les alivia del complejo de agresividad masculino— y cuando aciertan a alguna en un ojo, levanto la mano del vencedor lleno de emoción:
—¡Europeo! ¡Tú eres europeo!
Y todos nos sentimos orgullosos, gracias a Televisión Española, gracias al acuerdo con el Mercado Común y preparamos nuestros corazones para cultivar hermosas, rojas, frescas, aculentas, gúlicas sandías que, por fin, podremos vender a Europa. Esto es hacer Patria y no lo que hace usted, mi amigo, leyendo las tonterías de los periódicos.

LA PRESA DE SANTA ANA



Huesca. — Un aspecto parcial de la presa de Santa Ana, que el próximo día 12 será inaugurada oficialmente. — (Foto CIFRA)

PASANDO EL RATO



HORIZONTALES. — 1. — Aspectos de la Luna. Campana de cristal para cubrir algo. 2. — Proprietarios. Manosea. 3. — Medida de peso (pl.). Redes en forma de manga. 4. — Marchar. Esparcimiento. Nota musical. 5. Artículo. 6. — Piedra sagrada. 7. — Lista de tripulantes de un buque. 8. — Nota musical. Arranquen los cabellos o barbas. NÚ-

mero romano. 9. — Seres. Sabio griego. 10. — Remar hacia atrás. Antecedente. 11. — Nombre de varón. Excavación que rodea una fortaleza (pl.).

VERTICALES. — 1. — Santón mahometano. Adorno de hilos colgantes. 2. — Caudillo árabe. Bebida espirituosa. 3. — Astro con luz propia. Onomatopeya del reloj. 4. — Demostrativo. Simple, pura. 5. — Terrenos para edificar. 6. — Papagayos. 7. — Relativo a la nariz (pl.). 8. — Bastante. Tumorcillo que dificulta el juego de una articulación. 9. — Pronominal. Artículo. 10. — Superior de un monasterio. Flor de color blanco azulado. 11. — Desfallecidos. Corteses, delicados.

SOLUCIONES:

Al crucigrama:

HORIZONTALES. — 1. — As. Ll. 2. — Serón. 3. — Remeter. 4. — Ore. Sebo. 5. — Cid. Luz. Caf. 6. — Solapados. 7. — Cam. Ser. Ved. 8. — Esas. Raso. 9. — Semanas. 10. — Tunos. 11. — Os. No.

VERTICALES. — 1. — Oc. Ce. 2. — Risas. 3. — Redomas. 4. — Aseo. Seto. 5. — Sem. Las. Mus. 6. — Recuperan. 7. — Lot. Zar. Non. 8. — Inés. Raso. 9. — Recovas. 10. — Bases. 11. — Ol. Do.

Al jeroglífico:

Muy lenta.

A los 7 errores:

1. — Ladrillo. 2. — Ladrillo. 3. — Ladrillo. 4. — Ceja. 5. — Pelo. 6. — Arboleda. 7. — Cinturón de la señorita.

¡VAYA BOFETADA!

Era domingo y el tiempo

invitaba a pasear en este otoño tan maravilloso. Las calles se veían animadas. Entre los paseantes figuraba don Claudio, que seguía sin rumbo fijo.

De pronto apercibió delante de él a un individuo que se resticubaba levantando los brazos al tiempo que mustaba no se sabía qué, aunque, desde luego, con aire muy extraño. Don Claudio se aproximó al tipo y en mala hora lo hizo. Ya que éste le largó una bofetada de las de cuello vuelto. Nuestro hombre se indignó.

—¡Oiga! ¡Oiga! —le preguntó—. ¿Está usted loco?

—Sí —le respondió el gesticulante—. ¿por qué?

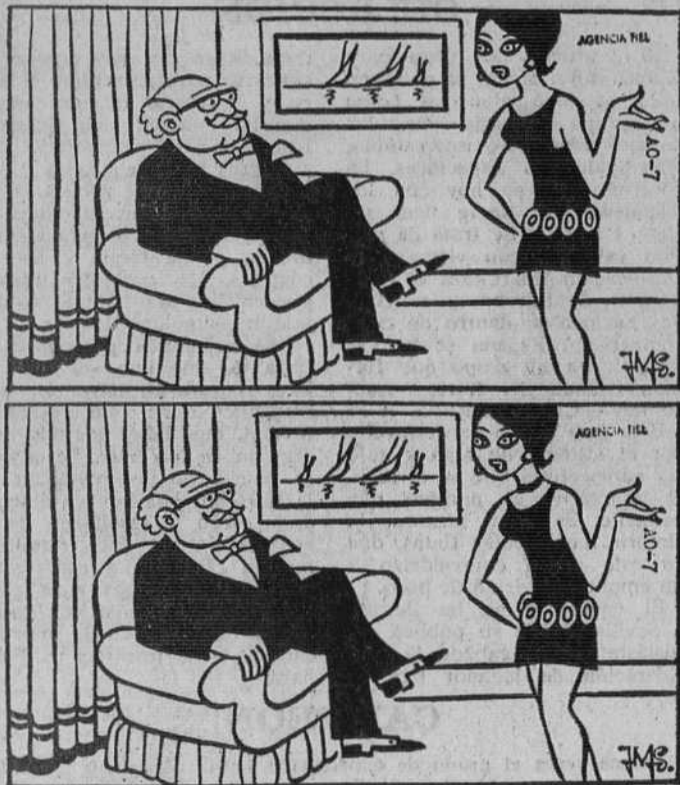
¿COMO ESTA USTED?

Se trata de un autor teatral que siendo un hombre infinitamente indulgente y sensible sufre accesos de nerviosismo muy agudos, sobre todo la víspera del estreno de alguna obra suya.

Cierto día nuestro hombre, camino del teatro, se encontró al doblar una esquina con cierta señora amiga de su mujer, a la que saludó atentamente. Esta señora, muy fácil de palabra, se lanzó a una serie de explicaciones acerca de sus enfermedades más o menos imaginarias. Y le habló sin reposo de los dolores de cabeza, del reuma del estómago y del hígado, que le hacía sufrir terriblemente. Hasta que el autor teatral le interrumpió:

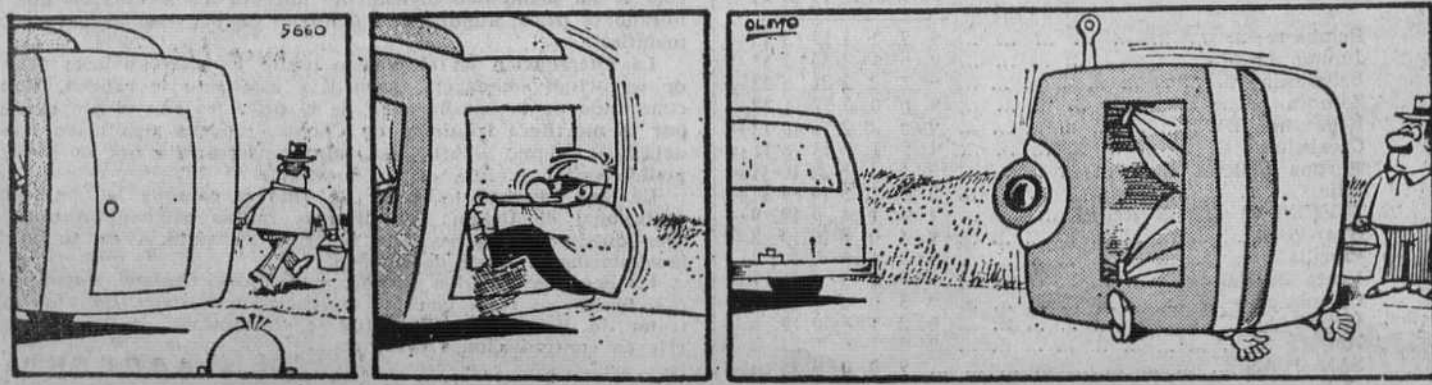
—No, señora, no... Yo le he preguntado: "¿Cómo está usted?", para que me conteste: "No muy bien, ¿y usted?".

DIBUJOS CON SIETE ERRORES



DON CELES

Por OLMO



Carta de MADRID

Por «TACHIN»

EL TIEMPO Y URTAIN PRINCIPALES TEMAS DE LA ACTUALIDAD MADRILEÑA

El torero Andrés Vázquez va a dedicarse a la canción ligera

MADRID. — El antición y Urtain con los dos temas que absorben casi enteramente la actualidad madrileña, por lo que es irremediable referirnos a ellos. El antición ha vuelto, por desgracia, y claro, se ha ido el viento y las nubes. Y ha aumentado la contaminación, que es bastante seria. La poca cantidad de agua caída ha producido neblinas en las cercanías de nuestro caudaloso Manzanares. Se forma contaminación según leemos de un técnico preocupado por el aire que respiramos, y pueden ocurrir en el seno de la atmósfera reacciones químicas que den lugar a productos aún más nocivos, como el resultado de la transformación del trióxido de azufre en ácido sulfúrico. Pues qué bien, respirando ácido sulfúrico, que debe ser riquísimo. Repetimos que esto del trióxido ese lo hemos leído, como otras tantas cosas que ignoramos, especialmente la química, de la que no nos acordamos ni tortá, a Dios, gracias. La atmósfera, pues, vuelve a estar hecha un asquito, pese a la limpieza producida por la escasa lluvia del sábado. Ha atenuado un poco los daños tremendos de la sequía y ha limpiado ligeramente el contaminado aire. Pero hemos vuelto a las andadas. En los muchísimos años que Hepamos junto a la diosa Cibele no hemos conocido un Noviembre cálido y azul como el actual. Siempre ha nevado y ha hecho frío. "Lo dicho": el tiempo está, también, chataldo.

Un millar de aspirantes a exámenes de acceso a la Universidad —que, con la arrastrada moda— se presentaron ayer ante el pabellón de gobierno de la Ciudad Universitaria para presentar instancia en solicitud de una segunda convocatoria, ya que, por deficiencias de información sobre las fechas de las pruebas, aducen, han pedido la primera posibilidad. Les informó en el sentido de que la admisión de instancias no supone la concesión de una nueva oportunidad, pero que ante la masa de aspirantes afectados es posible la convocatoria de una segunda vuelta. A ver si ahora abren bien los ojos.

NOTICIAS BREVES
El subsecretario de Educación y Ciencia se ha manifestado por la meta del Gobierno es conseguir que en 1980 el Bachillerato llegue a ser gratuito.
—En 1969 hubo en España conflictos colectivos.
—Según don Carlos Pinilla, Falange aún no ha dicho su última palabra.
—El diestro Andrés Vázquez va a dedicarse a la canción ligera.

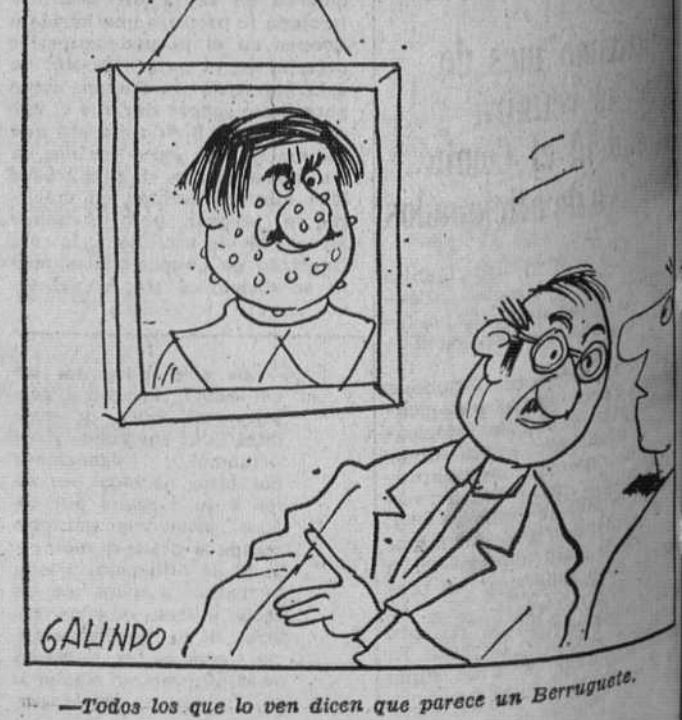
SERPENTINAS

Jaimito va por primera vez a la escuela. El maestro le sirve con detenimiento y le pregunta:
—¿Qué es ese bulto amoroso que tienes en la frente?
—Un antojo de mi madre —responde Jaimito.
—A ver, acércate... Es curioso... ¿Y qué fue ese antojo?
—Pues se le antojó darme un tortazo...

La viuda, que se había casado con un viudo, se encontró con una amiga. Le dijo ésta:
—Supongo que tu esposo, como todo hombre que ha estado ya casado, te hablará a cada rato de su anterior esposa.
—No —dijo la viuda—, lo hacía al principio, pero ya no.
—¿Y cómo lo conseguiste?
—Porque yo un día empecé a hablar de mi futuro marido.



¿Qué clase de vida lleva?



—Todos los que lo ven dicen que parece un Berruquete.